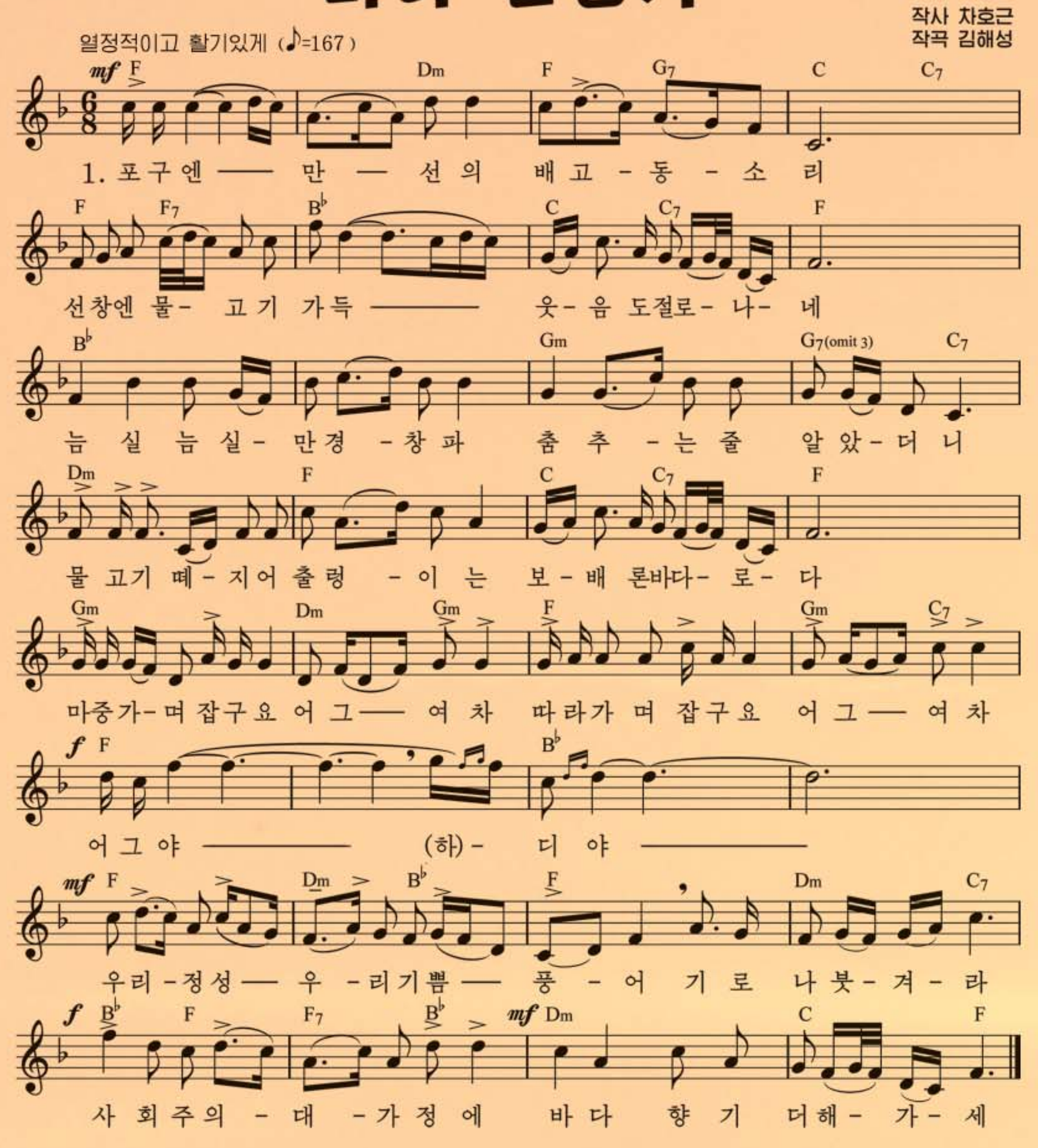


№ 5 (328)
107 год чучхе (2018)

 ISSN 1727-9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

바다 만풍가



2. 포구엔 만선의 배고동소리
선창엔 물고기 가득 웃음도 절로 나네
땅우에는 단풍계절 한해 한번 있다지만
우리네 바다는 사시장철 풍성한 가을일세
산더미로 퍼올려 어그여차
물고기산 쌓아라 어그여차
어그야 디야
이 기쁨이 뉘 덕이냐 원수님의 은덕일세
사회주의대가정에 바다향기 더해가세



В Пхеньянском детском универмаге

Школьники, купив футбольный, волейбольный мячи и другие виды спортинвентаря с маркой «Тэсонсан», лелеют мечту впредь стать мастерами спорта.

Фото Чвэ Ын Хёка

СОДЕРЖАНИЕ

40

46

Расширяется производство отечественной продукции

Говорят, что человека наиболее украшает его улыбка.

А лица людей нашей Родины, которая с течением времени становится богаче и краше, сияют от неподдельной светлой улыбки.

На заводах и фабриках, где кипит работа, на красивых улицах столицы, где прогуливаются люди, можно увидеть полный счастья и романтики их облик, радостный от плодотворной работы, счастливый от оптимистической песни, дающей надежду на светлое будущее.

Чвэ Чон Сим из квартала Сансин в Сосонском районе города Пхеньяна при беседе со мной в Потхонганском универмаге сказала:

– В этом универмаге полно знаменитой продукции, знаменитых товаров отечественного производства. И я при их виде довольна, ибо они вызывают в моей душе теплое чувство.

А стоящая рядом с ней продавщица рассказала:

– Глава делегации одной страны при посещении нашего универмага отметил, что цивилизация в Корее опережает мировой уровень, что люди, усиливающие против нее санкции, при осмотре этого универмага изумятся, а слово «санкции» не имеют никакого эффекта в Корее. Он подчеркнул, что больше всего потрясен тем, что покупатели в универмаге – простые трудящиеся.

Так как же созданы эти гордые реалии в то время, когда достигли кульминации безрассудные акции США и их сателлитов с целью лишить КНДР суверенитета, прав на существование и развитие?

Счастье людей в ней, по-моему, следует связать, прежде всего, с творческим трудом народа, отдающего все знания, силы и пот расширению производства отечественной продукции.

На Сонхынской пищевой фабрике, где производят популярные среди нашего народа продукты с маркой «Сонхын», я встретилась с ее директором Ли Хи Сук, на вид скромной женщиной, но, как оказалось потом, с дерзновением и твердой волей.

На Рювонской обувной фабрике выпускают широкий ассортимент спортивной обуви.







Изделия производятся из отечественных материалов и сырья.

«Созидание – это радость!», – подчеркнула она в начале беседы.

Ли Хи Сук сказала, что более 10 лет тому назад она после назначения директором небольшой пищевой фабрики решила в ее название включить слово «Сонхын» *(богатство и процветание раньше других)*.

Да, в этом названии сосредоточилось стремление директора и рабочих фабрики, с энтузиазмом отдающих все свои знания и силы для достижения высоко поставленной цели. Она желала производить такие кондитерские изделия, которые наши дети любят больше импортных, чтобы наш народ покупал, прежде всего, продукцию ее фабрики.

Итак, она начала воплощать свое желание на практике.

Ли Хи Сук налаживала хозяйство фабрики, как домохозяйка, ведущая домашнее хозяйство. С одной стороны, требовала тщательно использовать рабочие силы, вести уход за оборудованием и пресекать расточительство материалов, а с другой, с постоянным вниманием на обеспечение сырья совершенствовала принципы и методы хозяйствования, установив точно норму расхода сырья на единицу продукции.

Материальные блага, возрастающие в ходе сосуществования производства и продажи, способствовали чучхеизации, модернизации и наукоемкости оборудования и расширению воспроизводства.

Она стояла в авангарде работы, чтобы все рабочие стали дизайнерами и разработчиками новой продукции. А рацпредложения, внесенные совместными знаниями и силами коллектива, сразу внедряли в производство. Итак, постепенно повышалось внимание покупателей к продуктам с маркой «Сонхын», а имеющая мировую конкурентоспособность продукция фабрики становилась известной и за рубежом.

В ходе этого рабочие фабрики производили еще лучше и больше своей продукции, испытывая радость созидания, что отражало и сберегающееся в их душе чувство национальной гордости и достоинства.

Как на Сонхынской пищевой фабрике, так и на пищевых фабриках во всех провинциях, городах и уездах страны, включая Пхеньянскую зерноперерабатывающую фабрику, Пхеньянскую фабрику детских пищевых продуктов и Пхеньянскую фабрику основных приправ, силой духа самому сделать себя сильным обновили свое предприятие. Там сейчас, высоко подняв знамя чучхеизации, модернизации и наукоемкости, открывают период нового подъема в производстве.

Наряду с пищевой промышленностью резко развились швейная и обувная промышленность, добились успехов и в других отраслях, включая машиностроительную и химическую промышленность.

В прошлом году произведенные нашими рабочими при опоре на собственные силы трактора и грузовики отправились в социалистические деревни. В Сунчхонском химическом объединении из созданных на основе наших технологий, нашего сырья и наших материалов процессов производства акриловой краски выпускают краски мирового уровня, а на реконструированном Пхеньянском троллейбусном заводе производят отменные троллейбусы.

Утром людей ждут радостные вести о сенсационных событиях в разных местах нашей Родины.

Блестящие успехи, достигнутые повсюду на нашей Родине в расширении производства отечественной продукции, немыслимы в отрыве от глубокого внимания и энергичного руководства Маршала Ким Чен Ына.

В январе несколько лет тому назад после просмотра фотографий о снабжении народа рыбой на его лице заиграла радостная улыбка. Маршал отметил, что он от такого-то чувства опьянения счастьем, когда вмиг настают радость и гордость, хоть и трудно, но с улыбкой продолжает вести борьбу. Он призвал всех с духом самоотверженного служения народу, с приподнятым духом, собранными силами и отвагой работать лучше, поставить целью нашей борьбы приближение того дня, когда наш народ с улыбкой будет вести зажиточную жизнь.

Получив новые школьные принадлежности.



Отдел детской одежды в Пхеньянском детском универмаге.



Отдел живой рыбы в мясорыбном магазине на улице Потхонмун.



Он изучил все заветы Полководца Ким Чен Ира в области легкой промышленности, чтобы наладить работу в связанных с жизнью народа отраслях и единицах и, прилагая все силы к росту производства, дать нашему народу возможность наслаждаться всеми благами жизни.

Ким Чен Ын решил благоустроить Пхеньянскую косметическую фабрику, где запечатлены немеркнущие заслуги Полководца Ким Чен Ира, современной фабрикой, которой можно гордиться в мире, стандартной и образцовой фабрикой в косметической промышленности нашей страны, а при ее осмотре вынашивал грандиозный замысел. Он осмотрел план ее реконструкции, эмблему и марку продукции, принял меры для мобилизации мощных строительных сил, научно-технических сил и обеспечения материалами, прислал знаменитые в мире косметические средства, чтобы расширить кругозор начальства и рабочих.

Впоследствии Ким Чен Ын при посещении фабрики, ставшей современной большой базой производства косметики, узнав, что с помощью научно-исследовательских учреждений на ней сами изготовили и установили современное оборудование и подготовили залежавшиеся установки к использованию в производстве, с радостной улыбкой сказал, что при виде произведенных ими установок у него приподнимается настроение.

Сегодня магазины в стране наполнены отечественными товарами, сделанными согласно вкусу народа на многих предприятиях, включая Пхеньянскую сумочную фабрику, Рювонскую обувную фабрику, Пхеньянскую сомоводческую ферму, Сунчхонскую сомоводческую ферму и Самчжиёнскую фабрику по производству картофельной муки, где реализованы чучхеизация и модернизация оборудования.

Сегодня многие люди в мире восхищаются счастливой жизнью нашего народа. В такой обстановке недавно некая организация одной страны поместила на сайте статью под заголовком «Заглянем в КНДР без предрассудка», в которой написано:

«Посетившие в последнее время Северную Корею люди, увидев мир, отличающийся полностью от демагогий западных СМИ, выражают удивление и восхищение. Северокорейцы и в условиях крайне напряженной обстановки оптимистически ведут жизнь. Нет никаких тревог, колебаний и беспокойств в их словах и поведении, а в их улыбке, наоборот, чувствуется оптимистический взгляд на будущее. Они не только в прошлом подвергались долгие годы агрессии со стороны внешних сил, но и сейчас живут под угрозой войной, но, к удивлению, все дела ведут превосходно. Сегодня Корея развивается непрерывно. В ней постоянно строят прекрасные улицы, с каждым днем наращивают производственные мощности заводов и предприятий…»

Да, наш народ с улыбкой преодолевает все трудности, превращая несчастье в счастье, неблагоприятную обстановку в благоприятную ситуацию, а санкции врагов в мыльный пузырь. В таких реально суровых условиях другие, наверное, свалились бы уже десятки, сотни раз, но на нашей Родине повсюду многостепенно и непрерывно добиваются успехов, вносящих вклад в повышение уровня жизни народа.

При виде светлой улыбки людей в реалиях расширения с каждым днем производства отечественной продукции мы представляем себе лучезарное будущее, которое будет создано характерным стилем созидания и способом борьбы нашего народа, который свое счастье кует своими силами.

Статья Ён Ок,
фото Ким Ган Му

Регулярно проходит выставка товаров народного потребления, произведенных на предприятиях местной промышленности.





Революционный эпизод

Ранцы марки «Сонаму»

Сегодня учащиеся нашей Родины ходят в школу, нося на спине ранцы марки «Сонаму *(сосна)*».

Ранцы марки «Сонаму» для школьников ничуть не уступают импортной продукции во внешнем виде и внутреннем оформлении.

На красивых и качественных ранцах согласно детской психологии изображены юный богатырь, умный барсук и другие герои мультиков, а их марка как бы издает аромат сосновой хвои.

Родители прилаживают к спине любимых детей ранцы марки «Сонаму», вспоминая, как Маршал Ким Чен Ын в январе прошлого года при посещении Пхеньянской сумочной фабрики радовался, держа в руках и осматривая со всех сторон ранцы, изготовленные стопроцентно нашей техникой из наших материалов.

Он 4 года назад в рабочей поездке, увидев, что несколько ребят в одной руке с портфелем, а в другой – с музыкальным инструментом и разными вещами испытывают неудобство, решил сделать для учащихся ранцы.

Позвонив по телефону одному работнику в области легкой промышленности, он предложил производить изящные ранцы для детей.

С тех пор бесшумно началась работа по производству ранцев для детей. Став как будто бы лично дизайнером и производителем ранцев, Ким Чен Ын послал специалистам данной области пособие, связанное с производством ранцев, просмотрел их более 450 проектов и эскизы марки.

А во время посещения Пхеньянской сумочной фабрики Маршал отметил, что у него приподнимается настроение при воображении детей, которые, смеясь и шумя, идут в школу с изготовленными нами изящными ранцами за спиной. Говоря, что нам надлежит своими силами сделать все необходимое для детей, чтобы они, дорожа собственным, сохраняли чувство патриотизма, он подчеркнул, что Пхеньянская сумочная фабрика – поистине фабрика-сокровище.

И благодаря его заботе все дети растут крепкой опорой Родины.

Ом Хян Сим

Приподнимается настроение

Я каждый день утром, идя на работу, сначала провожаю своего сына, второклассника Иль Чжина до входа в его начальную школу.

При виде, как он с ранцем на спине входит в школу, у меня приподнимается настроение от мысли, что у него школьная форма, обувь, ранец, тетради и все другие вещи – отечественного производства.

Перебирая в памяти прошлые дни, я с волнением вспоминаю, как в конце марта прошлого года Иль Чжин после детсада, поступая в начальную школу, получил от государства новую школьную форму и ранец «Сонаму». Во внутреннем кармане школьной формы имелся аккуратно сложенный белый подворотничок, а к полу ее пиджака была пришита запасная пуговица. В ранце «Сонаму», изготовленном согласно детской психике, имелись тетради «Миндылле» и школьные принадлежности.



Но такую внимательную заботу, которую иногда затрудняются проявить и однодетные матери, наш Иль Чжин и дети в стране не воспринимают просто, считая естественным делом.

Сегодня вражеские силы всячески пытаются ликвидировать социализм нашего образца. Они лезут из кожи вон, чтобы распространить в нашей среде гнилой буржуазный образ жизни и, насаждая разлагающие сознание людей крикливые виды наряда и вещи, подорвать в сердцах нашего народа веру в социализм. В таких условиях любить и развивать все свое собственное – это путь к защите социализма.

В последнее время злонамеренные попытки империалистов с целью изоляции, удушения и введения санкций против КНДР достигли апогея. Враги преграждают ввоз в нее не только продовольствия, машин, медикаментов, спортивного снаряжения и инвентаря, но даже и детских игрушек.

В тяжелейших условиях их злостных санкций, когда другие бы уже свалились десятки, сотни раз, в нашей стране непрерывно умножаются материальные блага отечественного производства. В магазинах широк ассортимент продаваемых товаров с нашей маркой, в том числе «Миндылле», «Рювон», «Сонаму» и «Кымкхоп», что возвышает у нашего народа чувство национальной гордости и достоинства.

А это чувство проявляется только тогда, когда ценится и прославляется все свое собственное.

Вот поэтому-то при виде товаров отечественного производства, близких к моей жизни, я с чувством радости креплю решимость добиваться больших успехов в своей работе.

Наряду с расширением каждый день ассортимента товаров отечественного производства будут громче раздаваться возгласы людей «Да здравствует социализм!», а происки империалистов с целью изоляции и удушения нашей Республики превратятся в мыльный пузырь.

И я впредь буду прилагать все свои силы к приумножению богатства и процветанию Родины.

Ли Гён Э,
г. Пхеньян, Сунъанский район, квартал Синсон

На тракторе нового типа



Я работаю трактористом в Мангендэском овощеводческом хозяйстве Мангендэского района.

Утром я, когда на тракторе «Чхоллима-804» в 80 л. с. еду на поля нашего овощеводческого хозяйства, вспоминаю, как в конце прошлого года впервые повел этот трактор, являющийся творением духа опоры на собственные силы.

В тот день на Площади имени Ким Ир Сена в Пхеньяне состоялась церемония выезда нескольких сотен грузовиков и тракторов нового типа в свои подразделения.

Когда мне доверили вести трактор нового типа, который Маршал Ким Чен Ын прислал в наше овощеводческое хозяйство, у меня от радости забилось сердце.

Радость царила и на лицах людей, провожающих новые трактора и грузовики, которые от начальной точки магистрали страны, издавая ровный гул, отправлялись на поля социалистической деревни.

Доведя новый трактор до овощеводческого хозяйства, я у въезда в село увидел многих сельчан с букетами цветов и 5-цветными лентами в руках, стоящих по сторонам дороги, выйдя встречать трактор.

Когда они увидели мой трактор, раздались их радостные возгласы: «Едет трактор нового типа!», «Прибыл наш трактор!» Его мигом окружила большая толпа сельчан, включая детей и стариков. Они с радостью говорили, что трактор нового типа был великолепен, когда его показывали по телевизору, но при осмотре воочию он модный как настоящий красавец.

Через некоторое время председатель правления Ким Ён Бок поставила меня перед сельчанами и предложила:

– А ну, давайте послушаем, что скажет о замечательном тракторе нового типа приведший его Гван Чхор.

И я с букетами цветов в руках и с гирляндами из цветов на шее, полученными от тружеников нашего хозяйства, с волнением сказал:

– Трактор превосходен! Отменны и запуск, и рулевое управление, а мчится он так, что кажется, что это не трактор для вспашки поля.

Снова раздались радостные возгласы и овации людей. Они, гладя трактор, решали и в этом году с усердием успешно вести земледелие.

Впоследствии я, работая на тракторе «Чхоллима-804» в 80 л. с., ежедневно чувствовал на поле, что его технические данные намного лучше, чем у импортного трактора в 60 л. с., который я водил раньше.

Ранней весной этого года во время перевозок качественного навоза, изготовленного тружениками нашего хозяйства, чтобы творить новую историю «золотых полей», я с приподнятым настроением ежедневно перевыполнял дневной план на 50 процентов.

И впрямь, новый трактор с течением времени позволяет достигать больших успехов в расширении производства овощей, что вносит вклад в строительство могучего социалистического государства.

Маршал Ким Чен Ын постоянно направляет большое внимание на комплексную механизацию сельского хозяйства. И я впредь буду всегда тщательно оберегать и водить новый трактор, произведенный благодаря его любви к сельским труженикам и являющийся творением духа опоры на собственные силы нашего рабочего класса, и тем самым каждый год вносить вклад в сбор богатого урожая овощей.

Ким Гван Чхор,
бригада механизации в Мангендэском овощеводческом хозяйстве

В торговой сети царит радость людей

Недавно я посетила построенную наряду с новой улицей Рёмён торговую сеть, где, говорят, всегда царит оживление.

У входа на улицу в магазин с вывеской «Миндылле» входили с детьми радующиеся матери. В нем многие люди покупали тетради. И среди них одна девочка просила мать купить тетрадь для рисования, а несколько студентов вместе выбирали нужные им тетради.

Внимание людей привлекали разные красивые, качественные тетради для детсадовцев, учащихся начальных и средних школ, студентов и служащих согласно их вкусу и употреблению. И я с радостью осмотрела магазин, где полным-полно тетрадей марки «Миндылле».

Выйдя из магазина вместе с девочкой, купившей несколько тетрадей для рисования, я зашла в Агентство архитектурно-технического обмена «Чхильбо», где принимают заказы на разные виды мебели и строительные материалы.

В нем обслуживающая девушка показывала пожилой женщине разную мебель. Живущая на улице Рёмён та женщина, которую зовут Ли Мён Хи, словно гид, объяснила мне:

– Здесь продают прекрасную мебель отечественного производства. В день новоселья на улице Рёмён я купила здесь платяной шкаф. Он очень хороший на вид и удобен в быту. И я опять пришла сюда, чтобы купить мебель сыну, обзаводящемуся своим хозяйством.

Итак, я осмотрела мебель и кафель отечественного производства.

В Оирском магазине «Напитки» все товары были из Оирского пищеобрабатывающего комбината. Там имелось много оздоровительных напитков, включая фруктовые, энергетические, *инсамовые* для долголетия и водородную воду, и разных эскимо, а люди шутили: «Видимо, понадобится несколько дней, чтобы отведать тут все виды напитка и эскимо», «Осторожней, а то чересчур помолодеешь от водородной воды».

Во всех единицах торговой сети, включая магазин Тэдонганского плодоперерабатывающего комбината, Рёнхынский магазин «Шелк» и Рёнхынский магазин «Рыба», продавали товары отечественного производства, и люди, радуясь, считали их наилучшими.

К вечеру в магазинах стало более оживленно от людей, заходивших туда, идя с работы домой.

Статья и фото Пан Ын Сим





В торговой сети на улице Рёмён.
① Оирский магазин «Напитки».
② Рёнхынский магазин «Шелк».
③ Агентство архитектурно-технического обмена «Чхильбо».

Рост популярности наших приборов


Для разработки новой продукции.

Сегодня углубляются исследования эндоскопов, обследующих внутреннюю часть тела человека или любого объекта, и широко используются на практике медицинские и промышленные эндоскопы.

Но производство и сбыт эндоскопов, являющихся совокупностью оптики, электроники, бионики, технологии материалов и машиноведения, монополизировало несколько стран. В результате, все возрастает число импортирующих их стран, чересчур повышается и их цена.

В Пхеньянском агентстве обмена эндоскопическими технологиями в ходе активных исследований и внедрения в практику разработали разные эндоскопы – приборы сверхсовременной техники.

Научные сотрудники агентства, в том числе Хан Хе Чхор, поставив высокую цель – превысить мировой уровень в деле изготовления эндоскопов, более 30 лет в безустанных размышлениях прилагали титанические усилия к разработке эндоскопов. Приобретая знания многих отраслей, они форсировали исследовательскую работу по их разработке из отечественного сырья и материалов. А усвоить знания нескольких отраслей было не так уж легко.

Однако научные сотрудники агентства в ходе исследований дорогостоящий метод волоконно-оптического освещения заменили дешевым способом освещения СИД, реализовали способ развертывания электронного изображения при помощи элементов с зарядной связью, в десятки раз увеличили элементы изображения и, испытывая на себе разработанные эндоскопы, доказали их научность и безопасность.

В конце концов, они разработали разные виды жестких и гибких эндоскопов и эндоскопы с дисплеем, в том числе гастроскоп, торако-лапароскоп, оториноларингоскоп, уретроскоп, гистероскоп, вентрикулоскоп, мастоскоп и дакриоскоп. Они внедрили их в диагностику и лечение разных частей тела, а в процессе лечения нескольких тысяч больных подтвердилось их техническо-экономическое превосходство. Особенно, мастоскоп с рабочей частью диаметром в 0,6 мм и дакриоскоп – в 0,8 мм превышают мировой уровень.

Разработанные в агентстве медицинские эндоскопы соответствуют международному стандарту, вполне проверены и усовершенствованы в течение более 20 лет на клинической практике.

В агентстве разработали эндоскопы и для научных исследований, включая биотканескоп для исследования кёнрак, а также – портативные миниатюрные и легковесные эндоскопы.

Кроме того, в агентстве, разработав разные промышленные эндоскопы, в том числе для судов, автомашин и разнообразного гидравлического, электроэнергетического и машинного оборудования, внедрили их в разные отрасли народного хозяйства.

В агентстве создана прочная научно-техническая база для изготовления разных эндоскопов из отечественных сырья и материалов.

Изготовленные в нем эндоскопы дают большой эффект в разных отраслях народного хозяйства, интерес к ним растет и за рубежом.

На XXVI международной выставке здравоохранения, прошедшей в декабре 2016 года в Москве, посетители внимательно осмотрели эндоскопы, разработанные в Пхеньянском агентстве обмена эндоскопическими технологиями. Затем они, говоря, что их технические данные равны или в некоторых параметрах превышают продукцию известных компаний, а стоят намного дешевле, выражали желание усилить технический обмен и сотрудничество с агентством.

Статья Ом Хян Сим, фотоЧвэ Ю Сона

Часть продукции, разработанной в Пхеньянском агентстве обмена эндоскопическими технологиями.





Элементарные знания

Национальный цветок Кореи – мокран

Национальный цветок Кореи – мокран *(цветок магнолии)*.

Корейцы издревле любили магнолию, называя ее хамбаккотнаму *(дерево с цветком пиона)* или мокрёнхва *(дерево с цветком лотоса)*.

Великий вождь Ким Ир Сен, осмотрев магнолию, отметил, что в некотором роде жаль называть ее просто хамбаккотнаму, что наш народ исстари придавал названию красивого и ароматного цветка слог «ран», и лучше бы назвать ее «мокран» в смысле «дерево с красивым цветком». Он подчеркнул, что на вид стойкий, скромный и благородный мокран будто бы отражает дух мудрой корейской нации.

С тех пор магнолия стала называться по-корейски «мокран», а его цветок был определен символом нации, национальным цветком Кореи.

Мокран распространен в разных местах нашей страны, кроме нескольких районов в провинциях Северный Хамгён, Рянган и Чаган. Обычно несколько стволов у комля составляют куст, редко произрастает лишь один ствол небольшого дерева. Его высота 2 – 5 м. Цветы мокран зацветают по очередности произрастания молодых ветвей и цветут 50 – 60 дней, с конца мая до середины июня, а доцветают в первой или второй декаде июля. Плоды-стручки имеют овальный вид, их длина 5 – 6 см, а диаметр 3 – 5 см. Мокран морозоустойчив и хорошо растет в климатических условиях нашей страны. Размножается семенами, прививками, отводками и черенками.



Мокран с красивыми ароматными цветами, прекрасными листьями и внешним видом сажают главным образом на улицах и в парках.

Посаженный в образованных впадинах парка вместе с другими деревьями мокран, не только хорошо растет, но и приумножает живописность окружающей природы. Мокран сажают также в горшках и ставят в комнате, по сторонам входа в здание, фойе, конференц-зале или других местах.

Лепестки цветов мокран используют сырьем высококачественного душистого вещества, а оторванные до инея его листья высушивают в тени и используют при гипертонии или головокружении.

Собкор

Через реку Туман

(Продолжение, начало в № 4 – 2018 г.)

Если Ким Чун пропагандировал нашу деятельность в районах Лунцзина и Онсона, то Чхэ Су Хан, передвигаясь из Хэлуна в Чонсон, пропагандировал наши революционные идеи. Он вместе с товарищем Ким Иль Хваном создал организации комсомола, АСМ, Крестьянского общества, Антияпонского общества женщин и другие революционные организации, сплачивал в их ряды многочисленные массы. Что касается Ким Иль Хвана, то он позже работал секретарем уездного парткома, но по фальшивому обвинению в сопричастности к «Минсэндану» был убит без вины виноватым. Пак Ён Сун, слывший мастером по изготовлению «ёнгирской бомбы», работал членом АСМ на руднике Бадаогоу в уезде Яньцзи.

Между тем, с трудом созданные организации из-за двукратного восстания были полностью разрушены. Многие активисты либо были арестованы, либо ушли в подполье. И оставшаяся незначительная часть членов организаций, не прошедшая достаточную закалку, пребывала в страхе, не зная, что делать.

Такие обстоятельства заставили меня глубоко задуматься над вопросом об убежденности революционера. Проезжая от Калуня до Хэлуна через Гирин, Хайлун, Цинъюань, Цзяохэ, Харбин, Дуньхуа, я видел много таких, которые колебались, перепугавшись перед натиском контрреволюции или лишившись веры в победу революции. Твердая вера в победу революции зарождается и углубляется в ходе борьбы лишь в том случае, когда будешь теоретически убежден в правильности революционной линии, тактики и стратегии, способных вдохновлять и призывать всех к борьбе, и уверен в своих собственных революционных силах.

Однако те, которые агитировали восстание, не могли выдвинуть программу, тактику и стратегию, достойные стать знаменем для масс. Революционная линия, принятая нами в Калуне, пока не находила широкую дорогу в массы народа. Мы вместе с Чхэ Су Ханом и другими руководящими кадрами комсомола и АСМ провели совещание, на котором я подробно разъяснил им революционную линию Калуньского совещания.

На нем подчеркнули необходимость укомплектовать руководящий актив из доверенных товарищей, проверенных в ходе борьбы, скорее восстановить разрушенные массовые организации, постоянно расширять их ряды. Именно на этом совещании было дано задание создать новый участок для деятельности революционных организаций в каждом из уездов, прилегающих к бассейну реки Туман.

Я также подчеркивал, что все организаторы восстания, страшась тюрем и виселиц, удрали, оставив массы под угрозой штыков, но мы должны как можно скорее поправить последствия восстания. В Хэлуне товарищи звали меня «шаньдунским юношей», так как я ходил в китайской шаньдунской одежде.

Второе место, куда я поехал, – это был Ванцин. Целью моей поездки была встреча с О Чун Хва.

О нем мне рассказывали Ким Чун и Чхэ Су Хан. С того времени, как они начали приезжать в Гирин, при каждой встрече со мной они больше всего рассказывали о своих друзьях. Представляли их подробно: где и кто живет, поедешь туда – там живет такой-то, занимающийся таким-то делом, рассказывали, у кого какой характер, кто каким умом обладает. Поэтому хотя я жил в Гирине, хорошо знал о положении дел в районе Цзяньдао. Тогда я внимательно слушал их, запоминал всех, кого они называли надежными.

Мой отец, бывало, как узнает, где живет хороший человек, повидал его непременно независимо от того, где он живет, далеко или близко, подавал ему руку и приближал его к себе как верного товарища. Такой образ отца учил меня той истине, что кадры решают все, что судьба революционной работы решается тем, насколько ты завоюешь на свою сторону настоящих товарищей.

Пусть мне придется и поголодать денька три, а то и целых десять, но только бы обрести хотя бы одного товарища, – таковы были мои чувства того времени. Охваченный таким чувством, я бывал и в Ванцине. От Хэлуна до Шисяня уезда Ванцин меня сопровождал Чхэ Су Хан.

В Шисяне я встретился с О Чун Хва, О Чун Хыбом и со стариком О Тхэ Хи.

Семья старика О Тхэ Хи была невиданно большой. Раньше старик со своими тремя братьями жил в деревушке Кочжак уезда Онсон провинции Северный Хамгён, а примерно к 1914 году они переселились в Ванцин. Детей у четверых братьев было несколько десятков. Они жили разбросанно по сторонам реки Туман: одни в Ванцине, другие в Онсоне. Они вели и революционную работу. В то время О Чун Хва был секретарем 5-й участковой парторганизации Ванцина, а О Чун Хыб вел комсомольскую работу в Юаньцзядяне волости Чуньхуасян уезда Ванцин. О Чун Сон, младший брат О Чун Хва, вел комсомольскую работу в Шисяне уезда Ванцин, в начале 1929 года переселился в поселок Пхунри уезда Онсон и вел там революционную работу под вывеской учителя Помунской школы.

О Чун Хва, окончив среднюю школу, работал учителем частной Хвасонской школы в Хэлуне.

Тогда я, встретившись с О Чун Хва в Шисяне, не раз говорил ему: для того чтобы повышать революционное сознание масс, прежде всего он сам должен стать революционером, а затем воспитывать членов своей семьи и жителей села в революционном духе.

Впоследствии О Чун Хва отлично воспитывал всю свою семью в революционном духе. Из его братьев и близких родственников более 10 человек показали себя как верные революционеры и пали от рук врагов. Не случайно, что из них вышли такие замечательные коммунисты, как О Чун Хва, О Чун Сон, О Чун Хыб.

Закончив свою работу в Шисяне, я решил тут же переправиться в район Онсона. Будучи рожденным в западной части Кореи, я с малых лет начал колесить по чужбине, поэтому почти не имел представления о районе шести уездных городков, расположенных южнее реки Туман.

Это был край, куда при династии Ли высылали дворян, лишенных чиновности. Край этот был скудный зерном, климат его суровый, к тому же местные правители жестоко обращались с людьми и угнетали их, и воины, мобилизованные на охрану пограничного района, приехав в этот край, тут же убегали из него в другой. Даже чиновные люди, если их назначали чиновниками в этот край, ахали от ужаса. Получив назначение, они не хотели ехать туда. Выдвигая разные предлоги, они бездельничали на сеульских улицах. Говорят, из-за этого правители-феодалы ломали головы целые 500 лет.

Каждый раз, когда Ким Чун рассказывал мне о районе шести уездных городков, я говорил ему, что наши предки не заботились об этом крае, считая его никчемным и убогим, а мы должны ценой своего пота и крови превратить его в оплот революции. С таким далеко идущим планом мы направляли туда своих людей.

Что же касается Онсона, то это был край, где с конца 1920-х годов под нашим влиянием начали вести активную деятельность такие товарищи, как Ким Чун, Чхэ Су Хан, О Чун Сон. Мы уже в то время понимали важность местоположения районов горы Пэкту и района шести уездных городков, в частности Онсона, расположенного в бассейне реки Туман, для развития корейской революции, задумывали превратить эту зону в стратегический опорный пункт для антияпонской революционной войны. Было решено именно отсюда начать прокладывать исходный путь к новому подъему революции внутри страны.

К тому времени 100 – 150 юношей и девушек Онсона учились в Лунцзине. Каждый раз в каникулы они возвращались в родной край и под руководством таких передовых юношей, как Ким Чун и О Чун Сон, имевших тесную связь с нами, распространяли в этом районе гиринское веяние. В Онсоне были созданы местные организации КСМК и АСМ, что служили хорошей опорой, позволявшей нам продвинуть свои силы внутрь страны. Через эту опору в район Онсона значительно проникали наши идеи.

Цель моего приезда в этот район – создать партийную организацию внутри страны, принять меры к претворению в жизнь курса Калуньского совещания и развивать вширь и вглубь корейскую революцию в целом.

Двоюродный брат О Чун Хва, сопровождавший нас из Шисяня, заранее переправился в поселок Пхунри к О Чун Сону, чтобы сообщить ему о нашем приезде.

На подступе к оврагу вблизи деревни Хуемудун на противоположном берегу Намьяна уезда Онсон мы встретились с О Чун Соном и другими членами организации, которые вышли встречать нас, получив весть о нашем приходе. Это была первая встреча с О Чун Соном. Он был человек с широкой натурой, телосложением крупнее старшего брата О Чун Хва, который кстати говорил, что его брат прекрасно поет, танцует и декламирует стихи.

(Продолжение следует.)

Предугадывая чувство верующих

Великий вождь Ким Ир Сен отдал всего себя делу национального сплочения и объединения Родины. На пути его патриотической самоотверженности были трогательные эпизоды, связанные с верующими.

Не забыв время почитания чистой воды

Ким Ир Сен после создания 5 мая 1936 года Лиги возрождения Родины *(ЛВР)* встретился с точжон *(лидер религиозного округа)* секты чхондогё Пак Ин Чжином, который в начале зимы того года посетил Пэктусанский тайный лагерь. При беседе с ним Ким Ир Сен сказал, что ЛВР основана, чтобы развернуть общенациональную антияпонскую войну путем сплочения всех слоев корейцев, что вся нация должна объединиться воедино и сплоченными силами вести борьбу, поскольку лишь это приведет к победе священную антияпонскую войну и к возрождению Родины.

После беседы продолжался их разговор о бытовой жизни. Когда наставало 9 часов вечера, Ким Ир Сен, приказав ординарцу принести миску с чистой водой, учтиво поставил ее на середину стола из грубо оттесанных плах и предложил собеседнику почитать чистую воду.

– Вот вода из священной местности. Жаль, что она не в латунной, а в эмалированной посуде. Извините за то, что нет латунной посуды, и, пожалуйста, приступайте к обряду – почитать чистую воду.

Пак Ин Чжин, с удивлением взглянув на него, спросил:

– Как же мне почитать чистую воду, находясь в вашем, Полководец, военном лагере, где бойцы не привержены чхондогё?

Он как гость отказывался, соблюдая нормы приличия.

Ким Ир Сен, снова предлагая ему почитать чистую воду, сказал:

– И в Программе ЛВР из 10 пунктов отмечено о человеческом равенстве и обеспечении свободы вероисповедания. Нам неудобно, если вы, уважаемый точжон, отличаясь сильной верой, хоть раз пренебрежете обычной для вас законной нормой оттого, что мы атеисты.

В конце концов, Пак Ин Чжин сел перед миской с чистой водой и произнес текст заклинания из двадцати одной буквы.

Он три раза произнес текст и, выпив глоток воды, проговорил:

– Вкус чистой воды из ущелья горы Пэкту особенный. Мне довелось почитать чистую воду, которую пил родоначальник нашей страны, и я не забуду всю жизнь то, что случилось сегодня вечером. Я и во сне не представлял себе, что вы, военный человек, столь уважаете нормы вероучения нашей секты. И я не могу найти слов, чтобы выразить вам свою глубокую признательность.

Восхищение пастора

В июле 1981 года председатель «Общества по содействию объединению Родины» пастор Ким Сон Рак, проживающий в США, впервые посетил историческую родину.

Великий вождь Ким Ир Сен дал ему аудиенцию и, высоко оценив его патриотическую деятельность за рубежом, конкретно разъяснил пути к объединению Родины. Устроив для него обед, вождь предложил ему помолиться перед едой.

Пастор с удивлением подумал, как же это Президент коммунистического государства обращает внимание даже на молитву служителя культа перед обедом?! Это весьма загадочное дело!

До тех пор пастор не имел точного понятия о религиозной политике в КНДР. Но в дни пребывания на исторической родине воочию увидел, как на ней законом гарантируется свобода вероисповедания и совести, деятельности верующих.

Пастор был потрясен великодушием вождя, предложившего ему, всю жизнь прожившему искренним последователем христианства, блюсти религиозные правила и на исторической родине. И он, встав с места, прочитал молитвы, отражающие чувство почтения к вождю.

Собкор

Абсолютный критерий – это требования и интересы народа

Сегодня на нашей Родине с целью улучшения благосостояния народа непрерывно созидают безупречные архитектурные творения, и все они отражают любовь Маршала Ким Чен Ына к народу.

В последние годы он часто находился в деловых поездках, чтобы наш народ мог скорее наслаждаться высшей цивилизацией, в ходе чего обращал главное внимание на требования и интересы народа.

В один из апрельских дней несколько лет тому назад он, посетив мясорыбный магазин «Мансугё», поздравил работников с вводом его в эксплуатацию. Этот магазин был построен благодаря Полководцу Ким Чен Иру и Маршалу Ким Чен Ыну, которые, проявляя заботу о народе, отдавали все силы делу повышения уровня его жизни.

Ким Чен Ын, по завету Ким Чен Ира инициировав строительство мясорыбного магазина, при посещении его стройки сказал, что этот магазин, куда с радостью будут приходить люди, следует построить в принципе обеспечения наивысшего удобства покупателям, и осветил направления и пути строительных работ. Добавив, что в них надо последовательно воплотить народность и приветливость, он конкретно наметил задачи в обустройстве магазина, в том числе выборе места его кухни и вывески. А при осмотре нового магазина после его строительства он с радостью сказал, что замысел ТПК – это обеспечить самому лучшему на свете нашему народу более счастливую жизнь.

Ким Чен Ын всегда и всюду с любовью к народу думает сначала об его интересах и удобстве. Он при посещении сверхвысотного дома на улице Чханчжон, почувствовав сквозняк через окно, принял надлежащие меры. А на одной фабрике он сказал, что для решительного расширения производства обуви и повышения ее качества надо создать на высшем уровне наилучшие условия труда и обстановку жизни.

Не только это!

Ким Чен Ын при посещении Масикрёнского горнолыжного комплекса прежде других людей поднялся наверх по подвесной канатной дороге, чтобы до использования ими проверить ее безопасность. Говоря, что нет большего ЧП, чем боль народа, и нет более важного революционного дела, чем устранение их страданий, принял все необходимые меры для преобразования в социалистическую аАркадию районов, понесших колоссальный ущерб из-за стихийных бедствий.

Он внимательно относился даже к небольшим вопросам, связанным с требованиями и интересами народа, узнавая сначала, как люди оценивают произведенные товары или построенные здания.

Однажды Ким Чен Ын при осмотре товаров, произведенных в неком предприятии, вдруг спросил работника, любят ли их потребители. После его положительного ответа он сказал, что они на вид нравятся и ему, а если по душе потребителям, то это хорошо. Под словом «потребители» он подразумевал именно народ. Он всегда говорит, что критерий оценки продукции – это требования народа, что если она нравится ему, то хорошая, а если нет, то плохая.

Стало быть, он и в новогодней речи этого года отметил, что надо планировать и развертывать дела, считая их критерием требования и интересы народа.

Ким Чен Ын часто наказывает: «Все – на благо народа, во всем – опираться на народ», «Отдавать приоритет интересам народа и возводить их в абсолют», «Ради интересов народа бегать до стирания подошвы обуви», «Самоотверженно служить народным массам». Эти наказы отражают благородный взгляд Маршала на народ, что нет ничего дороже него, не имеется ничего священнее его интересов.

Итак, под его руководством на нашей Родине созданы для народа многие монументальные творения, включая Народную парковую зону «Рынра», Мунсуский аквапарк, микрорайон ученых «Висон», улицу ученых «Мирэ», улицу Рёмён, Рювонскую обувную фабрику, Пхеньянскую сумочную фабрику, Одонтологическую больницу «Рюгён», Объединенную офтальмологическую больницу «Рюгён» и магазин «Мирэ».

Ким Чен Ын, инициировавший строительство этих творений, при осмотре каждого из них, отражающих его любовь к народу, как будто бы предвидя счастливый облик людей, с радостью говорил, что именно в этом смак революции.

Следственно, наш народ Председателем Трудовой партии Кореи избрал Маршала Ким Чен Ына, который наиболее дорожит народом и отдает всего себя на его благо. В результате, на нашей Родине реализуются заветные мечты и идеалы народа.

Пён Чин Хёк

Идеи для процветания нации и могущества страны

Сегодня прогрессивное человечество, стремящееся к справедливости и истине, видит в кимирсенизме-кимчениризме путь своего продвижения вперед. Потому что эти революционные идеи дают самый верный ответ на все теоретико-практические вопросы, встающие в достижении богатства и процветания нации, могущества страны.

Кимирсенизм-кимчениризм ясно освещает основной курс на подлинное развитие и процветание страны и нации.

Жить и развиться самостоятельно, не покоряясь никому, не сковываясь никем,– это общие требования и стремления всех стран и наций в мире, которые могут успешно реализоваться только при твердом соблюдении принципа самостоятельности в революции и строительстве общества. Любая страна и нация, лишь придерживаясь твердо самостоятельности, смогут без малейших уклонов форсировать борьбу за отстаивание достоинства и чести нации, за достижение независимости и процветания страны.

Лишившиеся самостоятельности страна и нация не могут говорить или делать то, что им хочется, а далее, танцуя под чужую дудку, завалят дело революции и строительства нового общества.

Следственно, все страны и нации, чтобы добиться богатства, развития и процветания, должны соблюдать принцип самостоятельности в революции и строительстве общества.

Кимирсенизм-кимчениризм освещает то, что самостоятельность – это жизненно важный фактор существования страны и нации, что они для достижения своего национального освобождения и независимости, подлинного развития и процветания должны вести революцию и строительство общества на основе самостоятельности, по самостоятельному суждению и решению. Эти революционные идеи освещают и то, что все страны и нации должны защищать самостоятельность, дорожить ею и, укрепляя взаимное сотрудничество и сплочение, усилить борьбу за устранение господства и вмешательства внешних сил.

Кимирсенизм-кимчениризм всесторонне освещает пути к укреплению могущества страны и достижению процветания нации.

Хозяевами революционной борьбы, ведущейся в рамках данной страны и нации, являются именно они, так что все страны и нации должны последовательно соблюдать принцип решения всех возникающих вопросов соответственно своим требованиям. В противном случае они терпят лишь неудачи и срыв, а это есть ценный урок долгой истории революционной борьбы народных масс.

Кимирсенизм-кимчениризм освещает, что страны и нации все вопросы, встающие в революции и строительстве общества, должны с ответственностью решать сами согласно конкретным условиям и обстановке своей страны, самостоятельным стремлениям и требованиям своей нации, своего народа.

Для этого следует, неизменно соблюдая принцип независимости в политике, самостоятельности в экономике, самообороны в защите страны, последовательно сохранять чучхейский и национальный характер и вносить подлинный вклад в дело самостоятельного развития страны и нации. Кроме того, надлежит создать самостоятельные силы, опираясь на свои силы, технику и ресурсы, и тем самым добиться всеобщего могущества страны и процветания нации.

Кимирсенизм-кимчениризм всесторонне освещает основной курс на достижение богатства и процветания нации, могущества страны и принципиальные вопросы, встающие практически в их реализации. А правоту этих революционных идей наглядно доказывают реалии нашей Родины, где творят чудеса и достигают блестящих успехов в продвижении вперед к окончательной победе в строительстве могучего социалистического государства.

Несмотря на злостные происки враждебных сил, норовящих лишить нас суверенитета и прав на существование и развитие, неимоверно укрепилось военно-политическое могущество нашей страны, достигнут заметный сдвиг в развитии экономики и улучшении жизни населения, всесторонне процветает социалистическая национальная культура, вызывающая боевой задор и революционную романтику, и сбываются мечты и идеалы нашего народа.

Поистине, кимирсенизм-кимчениризм как самое сильное оружие позволяет достичь богатства и процветания нации, могущества страны, и благодаря этим революционным идеям дело самостоятельности народных масс, дело социализма непременно увенчается победой.

Научный сотрудник Ли Чхор,
Академия общественных наук

В результате выдвижения новой линии

В октябре 1962 года, когда корейский народ темпами Чхоллима форсировал строительство социалистической экономики, Соединенные Штаты крупным контингентом вооруженных сил подвергли Кубу блокаде, что привело к Карибскому кризису, потрясшему весь мир.

Современные ревизионисты, перетрусив, преклонили колени под нажимом американских империалистов. Обнаглевшие США, ввозя в Южную Корею еще больше средств войны, прибегали к новым провокациям для поджигания ее против КНДР.

Великий вождь Ким Ир Сен после анализа ситуации внутри и вне страны на V Пленуме ЦК ТПК четвертого созыва в декабре 1962 года выдвинул линию на параллельное ведение экономического и оборонного строительства *(линия пёнчжин)*. Эта революционная линия требовала неизменно форсировать строительство социалистической экономики, прилагая равно большие усилия и к строительству обороны.

Вся страна с лозунгом «В одной руке – ружье, а в другой – серп и молот!» поднялась на претворение в жизнь новой линии партии.

Для укрепления Народной Армии – ядра мощи в обороноспособности страны, вождь посетил воинские части КНА и места их учений.

При посещении заставы на горе Тэдок на передовой он выдвинул лозунг «Один против ста», а в третьей декаде июля 1964 года руководил на месте учениями артиллеристов на Центральном стрельбище артиллерии. В первой декаде мая следующего года он, преодолев высокие горы и крутые перевалы, посетил одно из подразделений на передовой линии и лично сам объяснил воинам методы боя с воздушно-десантными войсками противника. В феврале 1966 года он при беседе с воинами подчеркнул необходимость активизировать боевую и политическую подготовку с целью укрепления боеспособности. А в начале июня следующего года руководил на месте тактическими учениями по наступлению пехотных, артиллерийских, специальных и авиационных подразделений в сочетании с боевой стрельбой, а также и тактическими учениями воздушно-десантных подразделений.

Вождь направлял внимание и на превращение военных позиций в крепости, и на модернизацию вооружений.

По его инициативе было создано военно-научное исследовательское учреждение, что в научно-техническом аспекте гарантировало форсирование модернизации вооружений. Он принял революционные меры для резкого развития самостоятельной оборонной промышленности, включая создание надлежащих исследовательских комиссий.

Итак, оборонная промышленность нашей страны, сделавшая свои первые шаги с производства стрелкового оружия, развивалась самостоятельной оборонкой, способной своими силами выпускать сколько угодно разные виды оружия и боевую технику.

Успешно продвигалось и дело вооружения всего народа, и дело превращения всей страны в крепость, в ходе чего все люди в случае войны готовы сражаться с оружием в руках, а вся территория страны превратилась в неприступную крепость, способную сорвать все агрессивные действия любого врага.

Вождь, уделяя множество материалов, средств и рабочих сил укреплению обороноспособности, без малейшей задержки синхронно форсировал строительство социалистической экономики.

Для этого он посетил много заводов и рудников, в том числе в Кансоне, Рёнсоне, Ынрюре, Токчхоне, Раквоне, Хичхоне и других местах.

В январе 1967 года он при встрече с руководящими кадрами одного рудника поручил им добывать много полезных ископаемых, необходимых для претворения в жизнь линии *пёнчжин*. А в июне того года он при посещении Рёнсонского машиностроительного завода *(название тогда)*, говоря, что для реализации новой линии партии и завершения социалистической индустриализации следует снова добиться великого революционного подъема, как в начале движения Чхоллима, поставил его рабочих в авангарде этой борьбы.

Поддерживая его руководство, не только рабочие этого объединения, но и вся армия и весь народ страны встали на претворение в жизнь линии на параллельное ведение строительства в двух сферах.

Весь народ, держа в одной руке винтовку, а в другой – серп и молот, энергично вел революцию и строительство социализма, и во всей стране раздувалось мощное пламя великого революционного подъема, испепеляя пассивность и консерватизм, топтание и застой.

Таким образом, наша Родина была укреплена в независимое, самостоятельное, способное на самооборону могучее социалистическое государство, которое не смеет тронуть любой враг.

Под знаменем линии на параллельное ведение экономического и оборонного строительства была укреплена самозащитная обороноспособность, которая впоследствии надежно отстояла безопасность социалистического Отечества и завоевания революции, сорвав всяческие военно-поджигательские провокации США, включая инцидент с вооруженным шпионским кораблем «Пуэбло» и инцидент с крупным самолетом-шпионом «ЕС-121».

Чон Рён Чжин

Подъем производства изоляционных материалов

Начальство, ИТР и рабочие Анчжуского завода изоляционных материалов встали на выполнение задач, намеченных в новогодней речи Маршала Ким Чен Ына, и добиваются подъема производства.

В последнее время ИТР и рабочие завода, соединив знания и силы, внесли рационализаторское предложение, повышающее качество изоляционных материалов, а в производстве лака для эмалирования провода два прежних процесса технически преобразовали в один, что намного повысило процент выхода продукции и производительность.

Они, применив заменитель, вдвое сократили расход растворителя в производстве изоляционного лака и, преобразовав компрессор, уменьшили расход электроэнергии и время в процессах плавления и окисления изоляционного материала.

На заводе прилагают силы и к разработке новой продукции, вносящей вклад в развитие экономики страны и улучшение жизни народа.

Директор завода, Герой Труда Ли Гым Чхор сказал:

– Поставив целью разработку новой продукции из изобильных в стране материалов, в авангарде этой работы встало начальство.

Начальство, ИТР и рабочие завода совместными знаниями и силами разработали пропиточный, эмалевый лак класса H – монополию немногим более чем 10 стран, и создали процесс его производства.

Технологи и мастера завода на основе материально-технического потенциала, созданного в ходе производства изоляционных материалов и красок в прошлом, разработали акриловую краску для покрытия автомашин, качество которой гарантировано полностью.

А качество новых продукций практически доказано на Пхеньянском заводе электропроводов «326», в Электровозостроительном объединении имени Ким Чон Тхэ и ряде научно-исследовательских баз, получивших их с этого завода. Итак, открылась еще одна перспектива сделать прыжок в развитии электромашиностроения страны.



Встающие вопросы решают силой науки и техники.

Сообразно расширению научно-технических успехов для разработки высококачественного нового изоляционного материала на заводе изыскивают путь к рациональному использованию имеющегося производственного процесса, одновременно ведя работу по повышению квалификации рабочих. ИТР завода активно проводят научно-технические занятия, чтобы рабочие, отвечающие за данный процесс, ознакомились на месте работы с методом производства нового изоляционного материала.

Коллектив Анчжуского завода изоляционных материалов, высоко подняв знамя опоры на собственные силы, основанной на современной науке и технике, достигают непрерывного прогресса и дальнейшего продвижения вперед.

Статья Ён Ок,
фото Им Чон Гука





Стараются повысить качество продукции.





Часть продукции фабрики.

Производство троллейбусов

Пхеньянский троллейбусный завод занимает важное место в решении вопроса о пассажирских перевозках в столице.

Маршал Ким Чен Ын при его посещении в январе этого года отметил, что под руководством великих вождей и в окружении их заботы завод прошел славный путь развития и, выпуская троллейбусы разного типа, вносил активный вклад в решение вопроса о пассажирском транспорте в столице.

Троллейбусный завод, отражая любовь великих вождей к народу, сегодня стал современным заводом, где при желании производят любые троллейбусы нового типа.

На заводе сообразно требованиям эпохи экономики знаний внедрили сверхсовременную технику и, создав интегрированную производственную систему, получают максимальную выгоду в производстве и хозяйственной деятельности. Особенно, на нем завершили техническую реконструкцию всех производственных процессов, включая цех обработки, цех электродвигателей, цех сборки троллейбусов и цех капитального ремонта, и тем самым значительно расширили производство троллейбусов, чем в прошлом.

ИТР и рабочие завода своими силами и техникой, заново сконструировав и изготовив электродвигатель с характерно отменным регулированием, в 1,2 раза повысили тяговую силу троллейбуса, а также, делая разные запчасти, включая автоматический выключатель, обеспечивают стабильность производства.

Кроме того, осуществление дистанционного управления процессом сборки троллейбуса, автоматизация процессов термической обработки, электролитического покрытия, системы электроснабжения и др., внедрение энергосберегающей индукционной печи с сердечником и установки нагревания дальними инфракрасными лучами позволили намного сэкономить рабочие силы и электроэнергию.

Начальник цеха электродвигателей Чха Сын Гвон сказал:

– Маршал Ким Чен Ын и в последнее время несколько раз руководил работой нашего завода, а для опробования троллейбуса нового типа лично проехал на нем по маршрутному пути и поставил перед нами новые задачи. Поддерживая его указания, мы произведем больше отменных троллейбусов для народа.



Проверка технических данных нового троллейбуса.

Коллектив завода, поднявшись на выполнение задач, намеченных в новогодней речи Ким Чен Ына, непрерывно производит троллейбусы нового типа и одновременно форсирует работу по достижению поставленной цели в развитии своего завода современным предприятием, которым можно гордиться в мире.

Сейчас произведенные на нем троллейбусы нового типа мчатся по улицам столицы, привлекая внимание ее жителей.

Статья Ким Соль Ми,
фото Ким Ён Хо

Проявляют трудовой энтузиазм в производстве троллейбусов.

Разнообразная культурно-эмоциональная жизнь



В кабинете распространения достижений науки и техники.





Разнообразная культурно-эмоциональная жизнь после работы.

На Пхеньянской сумочной фабрике рабочие весьма разнообразно ведут культурно-эмоциональную жизнь. А в канун соревнований по случаю Первого мая взыграл их спортивный азарт.

Энтузиазм женщин проявлялся на тренировочных соревнованиях по перетягиванию каната между первым и вторым швейными цехами. Впечатляло то, что они, приняв точную позу не хуже мужчин, стараются соединить свои силы в перетягивании каната.

Начальница первого швейного цеха Ким Чхун Сим сказала:

– На прошлогодних фабричных соревнованиях по случаю Первомая мы в перетягивании каната проиграли мужской команде подготовительного цеха. Но наша женская команда не слабая, и мы, соединив сердца и силы женщин двух цехов, упорно тренируемся, решив непременно победить в этом году мужскую команду. Большинство персонала нашей фабрики – женщины, и им надо, не отставая от мужчин в занятиях физкультурой и спортом, разнообразно вести культурно-эмоциональную жизнь, чтобы добиться успехов в производстве.

Такая воля к победе проявлялась и в волейбольном матче, играх по настольному теннису, играх в ют. По словам мужчин подготовительного цеха, женщины фабрики очень настойчивые, так что, пренебрегая ими, можно отстать от них и в производстве, и в физкультуре и спорте. Это ясно говорило, что они не только хорошо работают, но и энергично ведут культурно-эмоциональную жизнь.

Полная романтики их культурно-эмоциональная жизнь велась и в оздоровительном пункте «Сонамувон». Особенно, вид женщин, вспотевших после упражнений на тренажерах, отражал их твердую решимость в этом году непременно победить мужчин в перетягивании каната. Меня заинтересовал и облик кулинаров, занятых приготовлением разных изящных блюд для праздничного стола.





Интенсивные репетиции и тренировки при подготовке к концерту и спортивным соревнованиям между цехами по случаю Первого мая.

Затем я посетил кабинет распространения достижений науки и техники. В нем начальство и рабочие фабрики изучали присланные из Храма науки и техники материалы, обсуждали технические новшества и делились взаимно опытом.

А швеи Ли Сон И и Кан Ын Ок из второго швейного цеха, обсуждавшие вопрос о создании нового дизайна сумки, сказали, что созданные ими разные дизайны узоров ткани и украшений оценены высоко. Швеи говорили, что разнообразная культурно-эмоциональная жизнь после работы повышает энтузиазм рабочих и закаляет их физически, отчего и они – обычные рабочие, овладели передовой наукой и техникой, выросли новаторами производства, стали инициаторами изобретений и рационализаторских предложений.

Уезжая с фабрики, я был убежден, что разнообразная культурно-эмоциональная жизнь ее рабочих будет способствовать расширению производства сумок.

Статья Кан Гён Су,
фото Чвэ Вон Чхора



Пхеньянский учительский институт

Пхеньянский учительский институт расположен в Мангендэском районе города Пхеньяна.

Этот институт основан в сентябре 1968 года как питомник подготовки учителей начальных школ и воспитателей детских садов.

С тех пор он на славном пути своего развития и после обновления в январе этого года своего облика в современном вкусе вносил весомый вклад в дело построения педагогической державы.

Великолепные учебные корпуса, покрытая искусственным дерном спортплощадка, многофункциональный спортзал, библиотека, напоминающая как бы миниатюру Храма науки и техники, красивый крытый плавательный бассейн, общежитие… В архитектурном и эстетическом аспекте они обустроены безупречно не только во внешности, но и в интерьере, обеспечивая благоприятные педагогические условия и обстановку.

В вузе на высоком уровне осуществлены наукоемкость, информатизация и модернизация обучения, что приковывает внимание многих работников просвещения и студентов.

Все аудитории обустроены многофункциональными, чтобы вести, главным образом, практикум. По требованиям педагогики обустроены «класс начальной школы», «класс детского сада», «комната оценки обучения», «класс матерей» и другие воображаемые кабинеты для распространения техники интеллектуального развития детей.

Студентка Ли Ын Гён из группы «Г» на втором курсе 2-го факультета, с которой я встретилась в кабинете практикума по методам обучения в начальной школе, сказала:

– Сейчас мы в воображаемой и реальной обстановке лично ощущаем психологию учащихся начальной школы и усваиваем технику управления ситуациями в психологических процессах детей.

В кабинете практики изготовления наглядных пособий студенты обучались методам приготовления их разных видов, делая сами с помощью гравиро-



На занятии по каллиграфии.



«Класс детского сада».



«Класс начальной школы».



Лаборатория естествознания.







Усваивают методы обучения согласно возрасту и психологии детей.

вального станка с ЧПУ типа CNC.

Преподаватели и научные сотрудники института, не удовлетворяясь достигнутыми успехами, прилагают все усилия к повышению удельного веса практического обучения, к усовершенствованию системы преподавания с ощущением воображаемой ситуации, чтобы максимально уменьшить различия между имитационными и настоящими уроками, к применению на уроках методов обучения согласно возрастным и психологическим особенностям детей.

В институте вся педагогическая и научно-исследовательская работа ведется по системе научно-педагогического и административного управления, а учебно-административная работа в целом направлена на повышение энтузиазма студентов в учебе и их успеваемости.

В достигнутых успехах вуза кроются самоотверженные усилия всех преподавателей, научных сотрудников и студентов.

Ими разработаны компьютерные программы для воспитательной работы из пяти пунктов, основанной на воспитании в духе величия вождей, и вспомогательные программы для обучения, составлены новые учебники и пособия согласно программе всеобщего 12-летнего обязательного обучения, разработаны десятки новых курсовых предметов, что способствует повышению удельного веса практического обучения. Они форсировали работу по усовершенствованию системы преподавания с ощущением воображаемой ситуации с целью максимального уменьшения различий между имитационными и настоящими уроками и работу по применению на уроках методов обучения сообразно возрастным и психологическим особенностям детей. Кроме того, они достигли успехов в создании и внедрении новых методов обучения, включая метод парного преподавания в филиалах-школах, метод условного обучения через посещение уроков в реальном времени и пробные уроки в подведомственной начальной школе и подведомственном детском саду.



В библиотеке.

Статья Ён Ок,
фото Пан Ын Сим

Заведующая кафедрой, доцент Чвэ Хак Сир сказала:

– Опередить мир в области образования – с таким стремлением мы впредь, внедряя достижения современной педагогической науки и техники, усовершенствуем методы обучения нашего образца.

Действительно, в институте, внедрив ультрасовременные научно-технические достижения, создали прочный фундамент для повышения качества обучения на высокий уровень. Это наглядно подтверждает, что сегодня в отрыве от науки и техники немыслимы и успехи в педагогической работе.



В новом студенческом общежитии.



Крытый плавательный бассейн и спортзал.







С целью создать новый цирковой номер.

Успехи Кореи в гимнастической вольтижировке

Как известно, КНДР в гимнастической вольтижировке непрерывно добивается первенства в мире.

Эта гордая победа циркачей Государственного цирка десятки лет одерживается из поколения в поколение.

До 1970-х годов постановщики и артисты цирка пассивно относились к номеру гимнастической вольтижировки.

Полководец Ким Чен Ир в такое-то время осветил им пути к ее созданию по нашему образцу. Посещая неоднократно цирк, он объяснял им методы создания этого номера и придавал им творческие силы.

Окрыленные его советами постановщики и циркачи, отбросив все прежние пассивные трюки, создали вольтижировку со всякими вольтами в разных направлениях, обеспечивая их беспрерывность и художественность.

В конце непрерывных творческих усилий они в сжатый срок усовершенствовали новый вольтижировочный номер «Воздушный полет с качелей», а в ноябре 1981 года впервые заняли первое место на международном цирковом фестивале во Франции. Эта сенсация положила конец общепринятому до того суждению, что этот номер могут исполнить только в странах с развитым цирковым искусством, включая бывший СССР, Францию и Мексику, а как первая победа на международной арене заложила начало непрерывного первенства КНДР в гимнастической вольтижировке в мире.

Итак, ставшие сильнейшими в мире наши вольтижеры и вольтижерки выступили на VIII цирковом чемпионате мира, состоявшемся в ноябре 1983 года в Великобритании. Они с большим перевесом в счете 96:70 победили американских циркачей, до того двукратных чемпионов мира, заняли первое место и завоевали 6 золотых медалей. Затем они заняли первое место на II цирковом олимпийском фестивале мира, на IX цирковом чемпионате мира и на X цирковом фестивале мира в Монте-Карло, считающемся мировой олимпиадой циркового искусства. Все это позволило нашей стране непрерывно завоевывать первенство мира в гимнастической вольтижировке.

Не удовлетворяясь прошлыми успехами, они приступили к созданию новых номеров и, отстаивая первенство в мире, исполнили новые сложные вольты в номерах «Трехкратный воздушный полет с качелей», «Сальто-мортале в воздухе», «Покорители», «Многосторонний полет» и «Многосторонний полет с сальто-мортале». Это вызвало изумление на международной цирковой арене и продемонстрировало их облик сильнейшими вольтижерами и вольтижерками.

В эти дни вольтижер Ким Мён Бон, исполнив в номере «Покорители» сложное 4-кратное сальто назад, был занесен в Гиннесса книгу рекордов, а вольтижер Хан Хо Сон – в номере «Многосторонний полет» 5-кратное сальто, побил его рекорд.

При выступлении в Германии в декабре 2013 года зрители, посмотрев 5-кратное сальто Хан Хо Сона, не жалели похвал, говоря, что слышали об этом волшебном сальто, но сегодня сами убедились в его наивысшем уровне. Они продолжили, что отважные и дерзкие корейцы, если решат – значит, сделают, что выступление Государственного цирка КНДР очаровало всю публику, а ее гимнастическая вольтижировка достойно занимает первое место в мире.

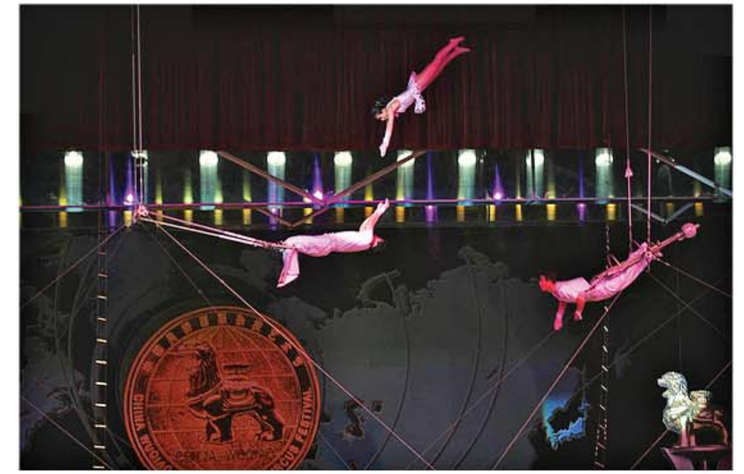
Смело создавать и совершенствовать по нашему образцу сверхсовременные вольты и трюки – это один из ключей этого цирка к завоеванию первенства в мире. Они и сегодня, доказывая это на практике, стремятся к более высокой цели.

Статья Чвэ Ги Чхора, фото Ли Ын Бёр

В зарубежье исполняют «Дуэт акробатов на трапеции» *(1970 г.)*.



Вольтижировка «Многосторонний полет» удостоена Гран-при – премии «Золотой лев» на XI Международном цирковом фестивале в Уцяо Китая *(2007 г.)*.



Наши циркачи удостоены Гран-при – премии «Золотой лев» и на XVI Международном цирковом фестивале в Уцяо Китая *(2017 г.)*.



Футболистки любят зеленое футбольное поле



Чо Сон Ок.

Все спортсмены любят свой вид спорта.

Среди них находятся футболистка Сын Хян Сим и тренер по футболу Чо Сон Ок, включенные соответственно в списки «10 лучших футболисток КНДР» и «10 лучших тренеров КНДР» в 2017 году.

Хян Сим, футболистка Спортивного общества «Пхеньян», сказала:

– Футбол есть моя радость и любовь. Связавшись с футболом, я ни одного дня не отрывалась от футбольного мяча. Любовь к футболу привила мне тренер Чо Сон Ок, и я очень уважаю ее как старшую коллегу и учителя.

А тренер Сон Ок подчеркнула:

– В самом деле, начав заниматься футболом, я так увлеклась им, что не замечала хода времени. Позже я познала, что это от любви к футболу. С течением времени я, осознав, что честь Родины дороже личной славы, отдавала всю себя лишь футболу.

Для них матчи и тренировки с катящимся по зеленому ковру или летящим футбольным мячом были незабываемыми днями, когда их любовь к футболу переросла в горячую любовь к Родине.

Прошло 9 лет после того, как одна девочка, мечтая стать футболисткой, с матерью пришла в Анчжускую городскую ДЮСШ.

– Я хочу играть в футбол, – смело заявила эта девочка небольшого роста, в ясных глазах которой отражалась любовь к футболу.

Сын Хян Сим, начав так заниматься футболом, старательно вела все тренировки. Для нее все тренировки были матчами, и ее такое отношение к футболу не изменилось до сих пор.

В результате таких усилий она, хотя была невысокой, с высокой скоростью в дриблинге, точно реагируя на обстановку, стремительно прорывалась с мячом к воротам и мастерски забивала гол, что вызывало у любителей футбола неизгладимое впечатление.

Региональный *(восточный)* Чемпионат Азии по футболу среди женщин не старше 14 лет – 2013 был дебютом ее участия в международных матчах. Она за высокое мастерство и физическую стойкость во всех матчах розыгрыша по круговой системе команд группы до финального турнира получила приз «Лучший игрок на чемпионате».

Сын Хян Сим на матчах Чемпионата среди женщин не старше 16 лет в рамках Азиатской футбольной конфедерации – 2015 и Чемпионата мира среди женщин не старше 17 лет в рамках ФИФА – 2016, показывала удивительное мастерство. Она на Чемпионате по футболу среди женщин не старше 19 лет в рамках Азиатской футбольной конфедерации – 2017, сделала вклад в победу своей команды. На этом чемпионате она, мастерски проявляя дриблинг и обводя соперников, ведя с высокой скоростью мяч и забивая инстинктивно голы, получила приз «Лучший бомбардир» и приз «Лучший игрок».

Сын Хян Сим 29 ноября 2017 года стала лауреаткой приза «Молодая футболистка» от Азиатской футбольной конфедерации.

За лучшим игроком всегда стоит лучший тренер.

Лучшим тренером была именно Чо Сон Ок, которая более 10 лет тому назад, будучи капитаном сборной команды страны и нападающей под номером 3, привлекла к себе внимание футбольного мира.

Расставшись со спортсменской жизнью в 2004 году, она после обучения в Корейском университете физической культуры и спорта в 2008 году стала тренером женской футбольной команды Спортивного общества «Пхеньян».

Чо Сон Ок, придавая большое значение тренировкам привития основ футбольной техники, обращала большое внимание и на тренировки в виде матча. В частности, она ценила ростки таланта каждой футболистки и вела к тому, чтобы они усовершенствовали их своим особым приемом. В конце ее неустанных усилий женская футбольная команда Спортивного общества «Пхеньян» на Чемпионате КНДР – 2014 завоевала первенство в виде женского футбола. Ее блестящие успехи в турнирах внесли большой вклад в достижение первенства на XIII Чемпионате Азии по футболу среди женщин, на XIV Азиатских играх в виде женского футбола и на XIV Чемпионате Азии по футболу среди женщин. Стало быть, это вполне обосновывало бы ее положение тренером национальной сборной команды, но она энергично отдает все свои знания, опыт и силы тренировкам своих футболисток.

Победив на международных соревнованиях.





Сын Хян Сим.

Чо Сон Ок тренирует футболисток, прежде высокой требовательности, покоряя сердца футболисток. Пользуясь любовью, уважением и доверием футболисток и сплачиваясь с ними, она постоянно находится на зеленом футбольном поле.

Итак, в женских футбольных матчах на Чемпионате Е-1 по футболу в рамках Восточно-Азиатской футбольной конфедерации подготовленные ею футболистки Ким Юн Ми, Сын Хян Сим, Ли Гён Хян, Чан Хён Сук и Ли Хэ Ён, отлично играя нападающими, внесли большой вклад в достижение первенства.

Ее муж – большой любитель футбола, а 14-летний сын учится играть в футбол в Моранбонской районной ДЮСШ.

Статья Ён Ок,
фото из ЦТАК

Разработана лопуховая антивирусная микстура

Сегодня на нашей Родине многие патриоты, добровольно решая трудные задачи для приумножения могущества и богатства страны, самоотверженно занимаются научно-исследовательской работой.

К ним относится и врач Чан Ми Ран в Намсинской поликлинике Сонгёского района. Она разработала средство профилактики и лечения инфекций дыхательных органов, что было еще не решено в медицинских кругах мира, и открыла новый рубеж медицинской науки.

Так как же она, будучи не научным сотрудником НИИ, а врачом, приступила к его исследованию?!

В соседних странах 10 лет тому назад вспыхнула эпидемия кори, угрожая серьезно жизни человечества. Корь, передающаяся воздушно-капельным путем, могла в любое время перейти и в нашу страну.

Чан Ми Ран, навещая семьи на вверенном ей участке, принимала профилактические меры, но душевная тревога у нее все нарастала.

Она в соответствующих учреждениях узнавала о кори, прочитывала много связанных с ней книг. Как-то в изданной тогда книге о современной медицине она прочитала, что в мире пока еще нет средств от кори, и взволновалась. Перед глазами

Чан Ми Ран.



всплыл облик улыбающихся детей, называя ее «нашим участковым врачом». Она подумала, что для детей, считающихся королями в стране, следует достать даже единственное в мире лекарство.

Итак, Ми Ран, решив разработать из корёских лекарственных материалов средство от кори, погрузилась в незнакомый научный мир.

На каждом шагу вставали трудности, но она, преодолевая их, на высоких и низких горах искала необходимые материалы и проводила сотни фармакологических и клинических испытаний для изыскания оптимального состава корёского лекарства и соотношения в комбинации его элементов.

Но в ее исследовательской работе не виднелось перспективы. От непрерывных неудач она стала падать духом. Некоторые коллеги упрекали, что она занимается не своей работой, напрасно испытывая трудности. И тем более, начали выражать недовольство и ее дети.

Вспоминая то время, ее старший сын Чвэ Чхун Хёк сказал:

– Тогда мы, говоря матери, что она не ухаживает за нами, а занимается неперспективным делом, нанесли ей душевную боль.

Чан Ми Ран не смогла заснуть всю ночь. Вдруг в ее ушах раздались слова мужа, до гибели служившего офицером КНА, что любовь к Родине выражается не на словах, а на деле.

Это приподняло ее дух, и она снова приступила к изучению данных во многих книгах о корёской медицине и классических медицинских пособиях наших предков.

Ей оказывали помощь многие специалисты разных учреждений, в том числе Министерства здравоохранения, Пхеньянского медицинского института Университета имени Ким Ир Сена и НИИ фармацевтики Института медицинских наук.

В конце концов, она в ходе неустанных усилий из корёского лекарственного материала – большого лопуха разработала лопуховую антивирусную микстуру для профилактики и лечения кори.

Эта микстура оказалась эффективной и при других заболеваниях, в том числе гриппе нового типа и опоясывающем лишае.

В июле 2015 года доктор вирусологических наук Мюнхенского университета в Германии, проведя объективно несколько испытаний этой микстуры, сообщил Чан Ми Ран, что она заметно снизила флуоресценную прочность из-за вирусов.

Сегодня на сайтах в сети Интернета помещены данные о лопуховой антивирусной микстуре, разработанной врачом Чан Ми Ран.

Статья Ом Хян Сим,
фото Чвэ Вон Чхора

Лопуховая антивирусная микстура в апреле 2015 года получила международный патент.



УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Вопросительные местоимения

Вопросительные местоимения в зависимости от указываемого объекта подразделяются на пять видов:

1. Вопросительные местоимения, которые указывают на лица

1) 누구 (нугу) кто

누구 (нугу) *кто* употребляется в значении существительного.

Например:

당신은 누구입니까?
(тансинъын нугуипника)
вы кто есть?
Кто вы?

Примечание:

Говорящий обращается к собеседнику с уважением.

Конечная вопросительная форма глагольной формы местоимения 누구입니까 (нугуипника) *кто есть?* образована от вопросительного местоимения 누구 (нугу) *кто*.

누구입니까 кто есть?
(нугуипника)
누구 + 이 + ㅂ니까
(нугу и пника)
누구 (нугу) – *вопросительное местоимение* кто
이 (и) – *окончание преобразования*
ㅂ니까 (пника) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы местоимения в высокой степени вежливости*

После стяжения слога 이 (и) со звуком ㅂ (п)
누구입니까 кто есть?
(нугуипника)

2) 아무 (аму) никто

아무 (аму) *никто* употребляется как в значении существительного, так и в значении прилагательного.

Например:

① 아무도 그것을 모릅니까?
(амудо кыгосыр морыпника)
никто это не знает?
Никто этого не знает?

Примечание:

Говорящий обращается к собеседнику с уважением.

아무 + 도 никто
(аму до)
아무 (аму) – *вопросительное местоимение* никто
도 (до) – *вспомогательное окончание*
그 + 것 + 을 это
(кы гос ыр)
그 (кы) – *указательное местоимение* это
것 (гос) – *неполное имя существительное* дело
을 (ыр) – *окончание винительного падежа*

Конечная вопросительная форма глагола 모릅니까 (морыпника) *не знает?* образована от глагола 모르다 (морыда) *не знать*.

모르 + 다не знать
(моры да)
모르 (моры) – *основа*
다 (да) – *окончание*
모르 + ㅂ니까
(моры пника)
ㅂ니까 (пника) – *конечное вопросительное окончание глагола в высокой степени вежливости*

После стяжения слога 르 (ры) и звука ㅂ (п)
모릅니까 не знает?
(морыпника)

② 아무 사람도 그것을 모릅니까?
(аму сарамдо кыгосыр морыпника)
никакой человек тоже это не знает?
Никто этого не знает?

Примечание:

Говорящий обращается к собеседнику с уважением.

아무 사람 + 도 никакой человек тоже
(аму сарам до)
아무 (аму) – *вопросительное местоимение* никакой
사람 (сарам) – *имя существительное* человек
도 (до) – *вспомогательное окончание*

В корейском языке вопросительное местоимение в значении прилагательного не склоняется и всегда стоит перед относящимся к нему словом. Вопросительное местоимение 아무 (аму) *никакой*, которое употребляется в значении прилагательного, стоит перед относящимся к нему словом 사람 (сарам) *человек*. □

Вести из родного края

Польза от местной промышленности в уезде

Недавно я по журналистским делам посетил уезд Сакчжу, находящийся в северно-внутренней части провинции Северный Пхёньан.

Выйдя из автобуса на улицу уездного центра, я зашел сначала в оживленный магазин. В нем жители покупали основные приправы, разные пищевые продукты, обувь, тканевые изделия, мебель и др. К удивлению, большинство товаров было сделано на уездных предприятиях местной промышленности в основном из сырья своего уезда.

Заметив мое удивление, один покупатель объяснил, что уездные товары ширпотреба жители уезда оценивают высоко, и продолжил:

– А выпускающаяся на пищевой фабрике соевая паста имеет такой хороший вкус, что стала любимой даже и домохозяйками, считавшими, что ее лучше приготовить дома. Итак, спрос на нее повышается не только в уезде Сакчжу, но и в других местностях.

Когда мы представились взаимно, оказалось, что он работает заведующим отделением в уездной народной больнице № 1, а зовут его Ким Чхоль Рён. Узнав цель моей журналистской поездки, Чхоль Рён обрадовался и сказал, что он – племянник живущего в США Ким Рён Муна. Предложив сопровождать меня, он сказал, что рад передать дяде вести из родного края.

И я вместе с ним посетил сначала Сакчжускую пищевую фабрику.

В бригаде основных приправ, где смачно пахло соевой пастой, я осмотрел производственные процессы.

Бригадир Чу Чин Ок приветливо объяснила:

– Мы в последнее время, соединив творческий ум всех рабочих, усовершенствовали на более высоком уровне автоматизацию и компьютеризацию производства соевой пасты. В результате, улучшился ее вкус, что обрадовало жителей уезда, особенно домохозяек. При их радостном виде я испытываю чувство гордости за свою профессию.

А после осмотра кондитерской бригады я посетил фабричный магазин. В нем регулярно продают жителям основные приправы, в том числе соевую пасту как местную продукцию, кондитерские изделия, разные напитки и сушеные съедобные дикие растения, включая папоротник и бедренец.

Ким Чхоль Рён с гордостью сказал, что качество обуви с маркой «Хапсучхон» считается одним из лучших и в провинции, и я направился к Сакчжуской уездной фабрике детской обуви.

На фабрике на первое место ставят науку и технику, а в последние годы, обновив и разработав согласно реальным условиям разные виды оборудования, повысили качество обуви. Наряду с тем, на ней по заказу покупателей изготавливают разные виды многоцветной и своеобразной обуви, получающей высокую оценку у жителей уезда.

При встрече со мной ее директор Ким Сир погордилась богатым ассортиментом продукции фабрики, имеющим десятки видов 10 родов обуви, включая бутсы, волейбольные туфли, спортивную обувь и детскую меховую обувь. Она сказала, что изготавливающейся на фабрике обувью не только удовлетворяют вполне спрос в уезде, но и посылают в соседные уезды.

Перед уходом с фабрики я сфотографировал ее рабочих, старающихся производить больше изящной и качественной обуви.

Работа кипит не только на пищевой фабрике и фабрике детской обуви, но и в других предприятиях и единицах уездной местной промышленности, которые я посетил. Например, в фармакологическом предприятии, где производят сердечные таблетки из желчного пузыря жабы и разные корёские лекарства с маркой «Кымбурён» – символом своей единицы, на заводе стройматериалов, делающем большой вклад в строительство уезда, на ткацкой фабрике, мебельной фабрике.

Фабрики местной промышленности работают с полной загрузкой, принося пользу именно жителям уезда. Хотя их продукция еще имеет недостатки, но уездные жители любят ее и гордятся тем, что они производят ее своими силами, используя сырье и материалы своего уезда.

Я уехал, представляя себе будущее уезда Сакчжу, который станет краше и зажиточней от самоотверженных усилий его жителей, форсирующих работу, поставив более высокую цель – осуществить чучхеизацию и модернизацию фабрик местной промышленности, расширить ассортимент продукции и повысить качество товаров народного потребления, которые они производят своими силами.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Ким Пхёна

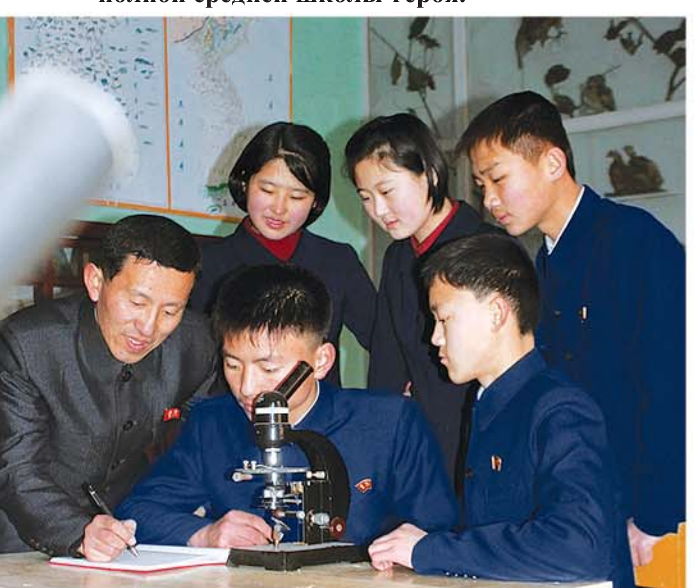
С корёскими медикаментами из местного сырья.



На Сакчжуской уездной фабрике детской обуви.



В биологическом кабинете Сакчжуской полной средней школы-героя.



Воспоминания престарелого преподавателя

В августе прошлого года Рю Сун Рёр, работающий руководителем-преподавателем в докторантуре Политехнического университета имени Ким Чака, отметил свой 70-летний юбилей.

Получив поздравления членов семьи и многих учеников, заслуженный ученый, член-корреспондент, доктор наук, профессор Рю Сун Рёр вспомнил прошедшие дни своей жизни.

В детстве он в Японии, получая национальное образование в корейской школе, изучил родной язык и письменность. А когда ему было 12 лет, он вместе с матерью и младшим братом репатриировался из Японии в первой партии репатриантов. Получая на Родине бесплатно школьную форму и учебные принадлежности, он старательно учился в средней школе, затем – в Пхеньянском повышенном физическом техникуме *(название в то время)* и в Политехническом университете имени Ким Чака.

Сун Рёр в годы учебы всем сердцем чувствовал заботу Родины-матери. Чтобы оправдать ее заботу, он отдавал все силы учебе. Итак, в студенческие годы он, изучив 5 иностранных языков, слыл в университете вундеркиндом, и ему завидовали многие сокурсники.

После окончания университета в 1971 году он, став научным сотрудником НИИ ЭВМ, проявил свои способности. Созданные его силами и умом ЭВМ для канцелярской работы, миникомпьютер, микрокомпьютер и др. в то время широко использовались в вузах страны.

Впоследствии он добился много успехов в исследовательской работе, но не удовлетворялся ими. Он всегда после глубоких размышлений приступал к исследовательской работе, согласно мировым тенденциям в развитии компьютера ввел новые дисциплины, включая «Микрокомпьютер», «Цепь компьютера» и «Интерфейс», что внесло вклад в углубление знаний студентов.



Рю Сун Рёр.


Помогает новым преподавателям в подготовке к лекциям.



И при занятости обучением и воспитанием студентов и их занятиями на практике он написал и защитил докторскую диссертацию о новом методе разработки многих видов компьютеров и теорию цепи.

В жизни были и дни, когда он испытывал чувство благодарности.

В один из августовских дней 1996 года университету поручили составить программу с мультимедиа нового типа. В вузе создали исследовательскую группу во главе с компетентным Рю Сун Рёром, и она сразу приступила к исследованиям. Чтобы скорее составить программу мирового уровня подходяще реальным условиям нашей страны, вся группа размышляла и исследовала ее дни и ночи напролет.

Не удавались синтез и рациональное соединение подпрограмм, составленных посвоему несколькими научными сотрудниками. Но Рю Сун Рёр, не падая духом перед повторяющимися неудачами, в конце концов, усовершенствовал программу нашего образца.

Полководец Ким Чен Ир, осматривая разработанную ими программу, несколько раз выразил удовлетворение.

В январе 2008 года Рю Сун Рёр, когда был директором Института информационной науки и техники при Политехническом университете имени Ким Чака, удостоился высокой чести объяснять Полководцу программу машинного перевода, экспонированную на XVIII Общереспубликанском конкурсе и выставке программ.

Слушая внимательно его объяснения, Полководец программными терминами освещал разные вопросы, в том числе о программе распознавания знаков и об оказании реальной помощи нашим программным обеспечением делу развития науки и техники, экономики страны.

Сохраняя в сердце его указания в тот день, Рю Сун Рёр отдавал все свои силы делу развития программного обеспечения в стране и обучения грядущих поколений. Высоко оценивая его заслуги, Маршал Ким Чен Ын прислал подарки к его юбилейному столу по случаю 70-летия. Рю Сун Рёр участвовал делегатом и в разных государственных слетах.

А сегодня его двое сыновей, следуя по стопам отца, работают в отрасли компьютерных технологий.

Однажды он сказал сыновьям:

– Говорят, что человек живет в воспоминаниях. А в моей жизни самый незабываемый день – это тот день, когда я встретился с великим Полководцем. При воспоминании того дня я и поныне испытываю прилив новых сил и молодой задор.

Сейчас престарелый преподаватель отдает все силы составлению учебных пособий и книг для грядущих поколений.



За столом с подарками Ким Чен Ына к 70-летнему юбилею.

Статья Ом Хян Сим,
фото Им Чхоль Мёна

Элементарные знания

Бляшка с узорами в виде дракона

Бляшка с узорами в виде дракона – это бляха чисто золотого пояса с изображением дракона, который раскопан в могиле № 9 в селе Сокъам Ракранского района в городе Пхеньяне.

Края чисто золотой пластинки бляшки обрамлены витьем тонких золотых ниточек, его внутрь окантовкой золотых линий, промежуток между ними – зубчатыми узорами золотых полосок. А поверхность бляшки украшена золотыми линиями и крупинками в виде 7 драконов и узоров облаков.

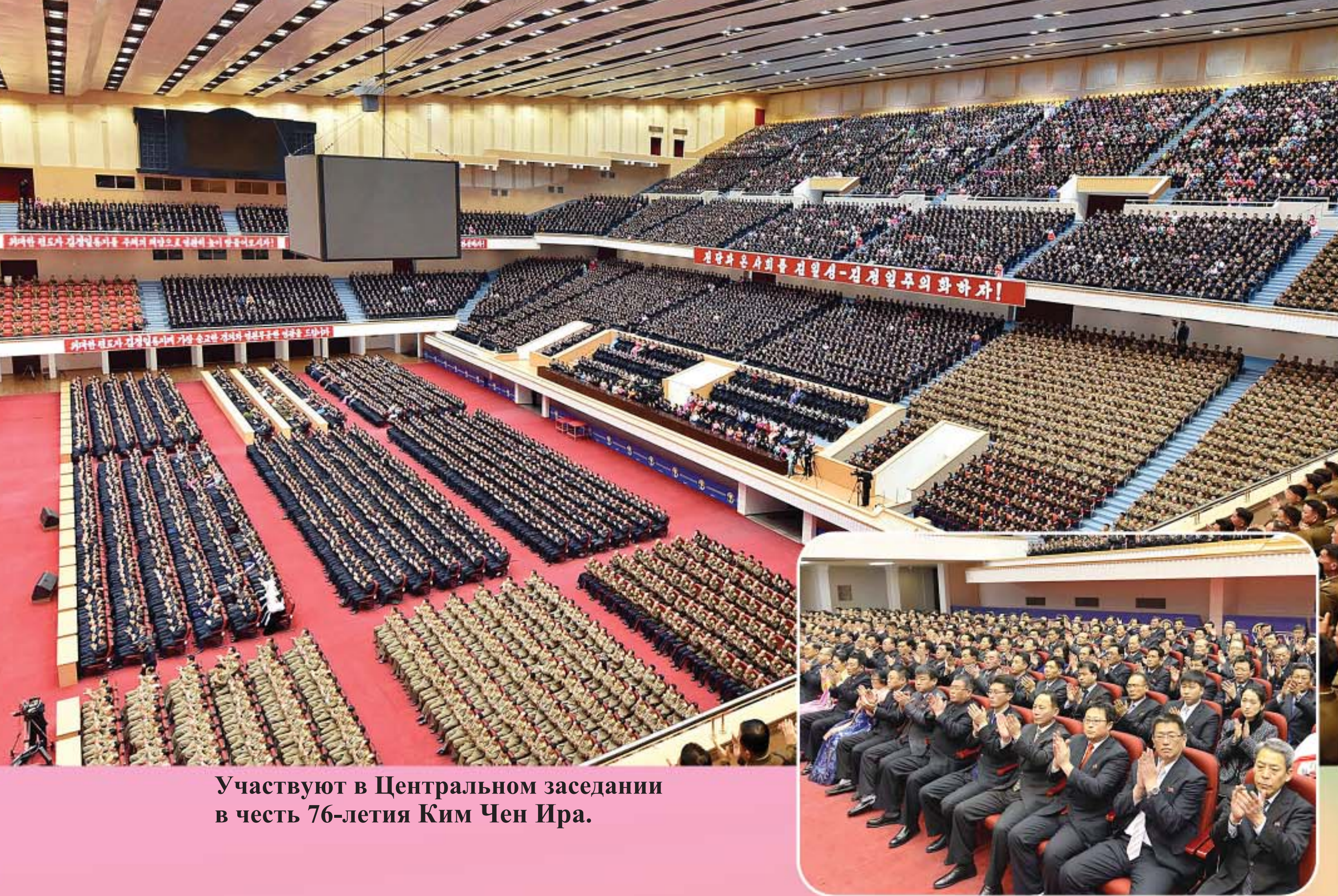
Вся бляшка издавала блеск и от вбитых в среднюю часть около 40 малахитов, из которых до сих пор осталось семь.

Живо изображены 7 драконов как основные узоры на бляшке.

Средняя часть их туловища сделана толстой, и туда вбиты большие крупинки золота. К головной части и хвосту толщина постепенно уменьшается, и туда вбиты маленькие крупинки золота, что дает художественный эффект, а сочетание золотого цвета крупинок золота и чистого цвета малахитов ослепительно красочно.

Среди 7 драконов наиболее привлекательны дракон под кольцом в виде молодой луны и дракон в центре нижней части.

Эту бляшку создали жители государства Ракран, бывшие потомками народа покоренной Древней Чосон, а ее оригинальность и превосходство показывают высокий уровень корейской нации в искусстве отделки драгоценных металлов. □



Участвуют в Центральном заседании в честь 76-летия Ким Чен Ира.

В дни посещения исторической родины

С восторгом пребывали на исторической родине

Осмотрели XXII Фестиваль цветов кимченирхва.



Делегация Ассоциации корейцев в Китае во главе с первым зампредседателя Чвэ Су Боном по случаю знаменательного Дня Звезды посетила историческую родину.

Члены делегации с волнением осмотрели многие места на ней, где в торжественной обстановке отмечали величайший национальный праздник – день рождения Полководца Ким Чен Ира.

Они посетили Кымсусанский Дворец Солнца, где в прижизненном виде находится Ким Чен Ир, отдававший всего себя ради счастья народа, могущества и процветания Родины, воздали ему дань глубокого уважения и осмотрели зал слез, зал хранения вагона и др.

Зарубежные корейцы вместе с соотечественниками на исторической родине послушали концерт в честь Дня Звезды «В нашей стране реализуется воля Полководца», а вечером с восторгом любовались рассыпающимися в небе фейерверками праздничного салюта.

Члены делегации посетили XXII Фестиваль цветов кимченирхва, проходящий торжественно по случаю 30-й годовщины наименования «кимченирхва». На фестивале, где море цветов отражало почтение к великому человеку, первый зампредседателя Чвэ Су Бон в книге отзывов написал экспромт «Бессмертные цветы кимченирхва».

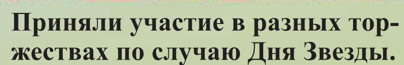
При посещении Музея корейской революции они взволновались, вспоминая немеркнущие заслуги великих вождей, которые окружали заботой зарубежных корейцев и ставили их на путь патриотизма.

Член делегации Ли Хун сказал:

– В дни посещения исторической родины члены нашей делегации вместе с народом на нем знаменательно отметили величайший национальный праздник – День Звезды. В ходе этого мы глубже осознали, что корейская нация обрела выдающегося руководителя.

Статья Ён Ок,
фото Ким Сон Чхора

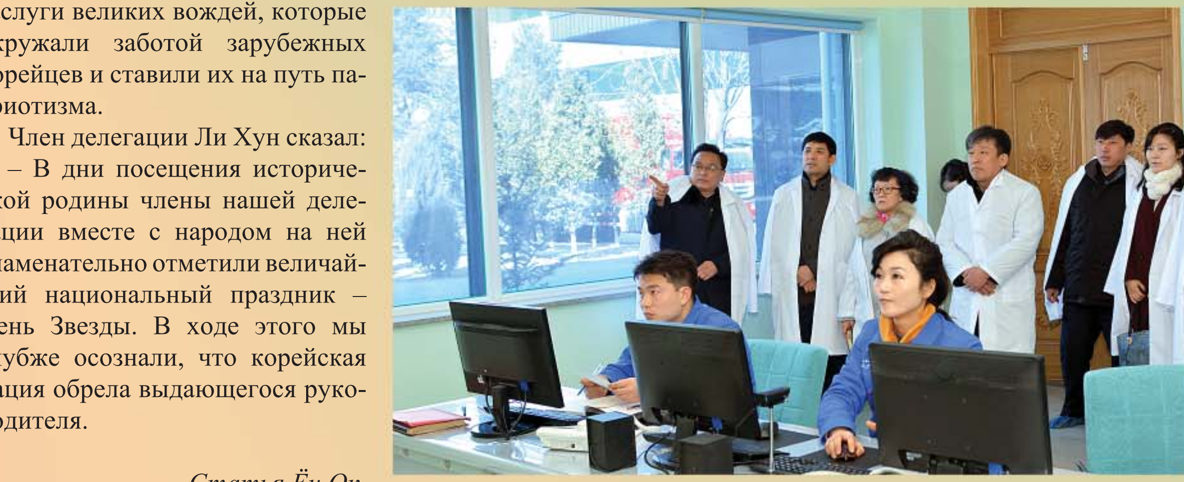




Приняли участие в разных торжествах по случаю Дня Звезды.



На Рюгёнской фабрике по производству кимчхи.



На Пхеньянской косметической фабрике.

Цветы кимченирхва будут расцветать вечно



На свете много красивых цветов со своеобразным видом, тоном и ароматом, но я больше всего люблю цветы кимченирхва.

Они наиболее очаровательны среди цветов семейства бегониевых, а их ослепительно алый цвет как бы символизирует энтузиазм.

Японский садовод Камо Мотодэру в конце более чем 20-летних самоотверженных усилий вывел цветок нового вида и наименовал его «кимченирхва», отражая стремления времени и свое заветное желание дать ему имя великого человека, рожденного человечеством. Он в феврале 1988 года, встречая день рождения Полководца Ким Чен Ира, преподнес ему в подарок эти цветы.

В феврале нынешнего года по случаю Дня Звезды я посетил историческую родину в качестве главы делегации Ассоциации корейцев в Китае. На ней я посетил и XXII Фестиваль цветов кимченирхва, посвященный 30-й годовщине наименования «кимченирхва».

Я до сих пор уже несколько лет посещал данный фестиваль, но в этом году меня изумили его небывало крупный масштаб и множество участвующих в нем единиц и людей.

Многие единицы, семьи и даже юные учащиеся на исторической родине экспонировали на фестивале цветы кимченирхва, выращенные ими раньше поры их цветения. Цветы кимченирхва прислали через океаны и континенты изо всех уголков Земли также многие зарубежные корейцы и прогрессивные деятели мира.

Стенд Комитета по мирному объединению Родины, где экспонировались цветы кимченирхва, присланные зарубежными корейцами, в том числе из Китая, занимал весьма большую площадь в середине зала фестиваля.

Осматривая его, я снова осознал важность дела объединения Родины и обязанность зарубежных корейцев в реализации этого священного дела – заветного чаяния Полководца Ким Чен Ира.

И я в книге отзывов написал свой экспромт:

…

Цветок кимченирхва,
кимченирхва,
Бессмертный цветок
кимченирхва.
Ты родился на свет
цветком Солнца,
Чтобы передавать
на веки веков
Величайшие заслуги
Полководца
Перед нашей Родиной
и нацией.

О, бессмертный цветок
кимченирхва,
Ты будешь цвести
еще краше и алее
Из века в век на нашей
родной земле,
Раскинувшейся
на три тысячи ли,
И всюду во многих
уголках Земли,
Отражая наше
чувство верности
И чувство почтения
к Полководцу.

Бессмертные цветы кимченирхва, которые носят имя Полководца Ким Чен Ира, будут расцветать вечно в сердцах всех зарубежных корейцев и прогрессивных людей мира.

Чвэ Су Бон,
первый зампредседателя
Ассоциации корейцев в Китае

— *Впечатления*

В Миримском конно-спортивном комплексе



На этот раз я при верховой езде в Миримском конно-спортивном комплексе лично сам испытал, каков уровень цивилизации народа на исторической родине.

Несколько лет тому назад я из российских телепередач и Интернета узнал, что на ней построили отменный конноспортивный комплекс, и решил непременно поездить на коне в дни ее посещения.

А ныне при осмотре комплекса я, не упустив шанса, вместе с другими зарубежными корейцами покатался на коне в закрытом манеже. В начале я испытывал напряжение, но после нескольких медленных кругов на коне в закрытом манеже мне хотелось поскакать по дороге на открытом манеже, держа в руках поводья.

После скачки я сошел с коня и попросил гида рассказать поподробнее историю комплекса. Она объяснила, что этот крупный конноспортивный комплекс был создан благодаря теплой заботе Маршала Ким Чен Ына о народе. В комплексе имеются закрытый манеж, разные дороги на открытом манеже, места отдыха на открытом воздухе, ветеринарная лечебница, племенной НИИ и др.

Хотя я не долго покатался на коне, но воочию понял, что на исторической родине для простых людей построено много современных и прекрасных сооружений и жилых домов.

Ким Бом Чжин,
член Ассоциации корейских
организаций Камчатского региона РФ

Осмотрев Пхеньянскую косметическую фабрику



Все женщины, конечно, интересуются косметикой для своей красоты.

Мне настает 60 лет, но я как женщина и поныне интересуюсь косметикой. В день моего рождения в прошлом году дочка подарила мне набор косметических средств марки «Ынхасу», эффективных в предотвращении старения, и я люблю пользоваться ими.

И в отделах корейских товаров магазинов в Китае косметика марки «Ынхасу» из КНДР пользуется большим спросом покупателей.

Услышав, что в дни нынешнего пребывания на исторической родине наша делегация посетит и Пхеньянскую косметическую фабрику, я с нетерпением ждала того часа.

А при ее посещении я в зале образцов продукции увидела много косметических средств марки «Ынхасу». Они имели высокий уровень не только в качестве, но и на вид и в форме. Из объяснений экскурсовода я узнала, что на фабрике за последние 2 года разработали десятки видов новой косметики, в том числе лечебной и декоративной.

Я также узнала, как на ней за такой короткий срок смогли производить несколько видов косметики, достойных конкурировать с известными в мире косметическими средствами. Фабрика добилась такого стремительного развития благодаря заботе и вниманию Маршала Ким Чен Ына. Он посетил эту фабрику и принял конкретные меры, чтобы народ нашей исторической родины пользовался самой хорошей на свете косметикой.

Я посетила Пхеньянскую косметическую фабрику просто от женского любопытства, но там полностью осознала его заботу о народе.

Юн Ён Хва,
управдел Даляньского городского
филиала Ассоциации корейцев в Китае

Солнце любви к народу

Виктор Петров

(Продолжение, начало в № 4 – 2018 г.)

Великий и простой человек

«И я тоже сын народа»

Если оглянуться на мировую политическую историю, то можно увидеть, что люди, ставшие президентом или лидером, из-за тщеславия и сознания своего влиятельного поста обычно вели себя особенно.

Но великий вождь Ким Ир Сен, наделенный чувством любви к народу, с первых же дней, как простился с родными у калитки родного дома и встал на путь революции, сражался за народ как сын народа.

Поистине, он был простым человеком, ни в малейшей мере не ставящим границ между собой и народом, был сыном народа, наделенным от природы качествами любви к народу.

Это свидетельствует и множество, словно звезд на небе, эпизодов.

Летом 1933 года один отряд Антияпонской народной партизанской армии во главе с Ким Ир Сеном находился в некой деревне.

Партизаны, считая своей обязанностью не причинять ничуть беспокойства крестьянам, как только вошли в крестьянский двор, стали убирать снег; другие рубили лед на реке и носили воду, готовили хворост и спешили приготовить пищу.

И Ким Ир Сен с партизанами рубил дрова. Хозяин дома, измученный злодейством японских солдат и бандитов, еще не видел таких солдат и тревожился, не надругаются ли они над ним. Но их бодрый и дисциплинированный вид немного успокоил его, и он подошел к ним.

Ким Ир Сен, вежливо называя его дедушкой, расспросил о семье и прочем. В ходе разговора старик ощутил, что это не простой человек, и спросил у одного партизана, кто он. Услышав в ответ, что это знаменитый Полководец Ким Ир Сен, он изумился. Старик не мог и представить себе, что великий вождь взялся за такую работу.

А Ким Ир Сен сказал: «И я тоже сын народа. Так почему же я не могу делать такую работу, которую делает народ?»

Тогда он был молодым, 21-летним полководцем, но и затем всю жизнь соблюдал эту позицию в революции и строительстве общества.

Ким Ир Сен всегда считал себя простым человеком, не думал о себе, что вот он вождь, и не был высокого мнения о себе. Искоренение мысли о самодовольстве – основа его любви к народу.

Освободив страну и вернувшись на Родину, он некоторое время не называл даже своего имени, что отражает его скромность.

Говорят, один шофер более 20 дней возил его на машине, не зная, с кем ездит. Он узнал, что возил вождя, лишь 14 октября 1945 года, увидев его на трибуне при выступлении с речью на массовом митинге горожан Пхеньяна по случаю триумфального возвращения на Родину.

Ким Ир Сен считал себя сыном народа, не более, и это – его особенная скромность. Он всю жизнь с уважением относился к каждому.

В апреле 1947 года Ким Ир Сен посетил одну солеварню и после ее осмотра собирался уехать. Вдруг из толпы быстро вышел седовласый старик и сделал земной поклон, говоря: «Как Вы себя чувствуете, почтенный Полководец? Я вот сейчас повидался с королем страны, и мне теперь со спокойной душой не жалко и умереть».

Ким Ир Сен быстро подошел к старику, помог ему подняться и, крепко пожимая его руки, сказал:

«Что вы говорите, дедушка? В освобожденной нашей стране нет короля. Теперь рабочие и крестьяне стали хозяевами страны».

Затем он, предложив старику выпить напиток, пожелал:

«Желаю вам долгих лет жизни на этом хорошем свете!»

Да, не счесть таких примеров его любви к народу сыном народа.

Друг рабочих и крестьян

В основе политического метода Ким Ир Сена с природным дарованием любви к народу лежит добродетель заботиться о народных массах, в том числе рабочих и крестьянах, считая их близким другом.

Как-то он посетил некую деревню в провинции Южный Пхёньан и, беседуя с одним крестьянином прямо на поле, сказал:

– Самая большая моя радость – это находиться среди крестьян.

Вождь желал видеть простые лица крестьян, слышать их голоса, вдыхать запах земли и вместе с крестьянами работать до пота.

Как люди, живущие на чужбине, тоскуют по родной земле, так и он тосковал по миру простого человека. Его душа всегда тянулась к миру простолюдинов, он хотел всегда быть с ними.

Территории предприятий, полевые дороги, забои рудников, жилые дома. Где только не ступала его нога! Его лозунгом было – обязательно побывать там, где живут и работают трудовые массы. А там он с призывом «Для народа не брезгать любой работой!» закатывал рукава и работал.

Это было поздней осенью на дороге провинции Южный Хамгён.

Вождь на пути руководства работой на месте, встретил крестьянина, грузившего на телегу снопы риса с мальчиком, видимо, сыном.

Ким Ир Сен подошел к ним и поздоровался. Крестьянин узнал вождя и попытался спрыгнуть со стога. Аккуратно сложенные снопы зашатались. Вождь приостановил крестьянина и, предложив поговорить, работая, советовал ему, как нужно хорошо вести хозяйство.

За это время на телегу были сложены снопы. Вождь побеспокоился, сможет ли вол потянуть телегу. Крестьянин слез с телеги, велел мальчику толкать сзади и ударил вола по спине. Но у вола не хватало сил, ибо колеса телеги застряли глубоко в липкой грязи поля.

Вождь подошел к телеге, засучил рукава и взялся за часть телеги. Сопровождавшие сотрудники отговаривали его, но он начал толкать, и они присоединились к нему. Телега понемногу начала продвигаться вперед, а он все толкал и толкал ее, пока она не выехала на дорогу.

Так Ким Ир Сен сливался в одно целое с трудящимся народом.

В корейском документальном фильме имеются кадры, в которых Ким Ир Сен на поле угощает крестьян сигаретами. Я тоже их видел.

Вождь в одном кругу с крестьянами ведет беседу, вынимает сигареты и угощает одного из крестьян. Тот смущается и отказывается, а вождь все протягивает ему сигареты. Растерявшийся крестьянин берет сигарету двумя руками, а вождь подносит к ней огонь. Их непринужденные действия и общение люди смотрят с теплотой в душе.

Посмотрев этот фильм, глава какой-то страны показывал большой палец, и это – вполне естественно.

Вождь страны и крестьянин гармонируют прекрасно! Такого нет нигде на свете. Может быть, такая действительность – это идеал?

Во время пребывания в КНДР я слышал, что крестьяне ощущали некую робость перед начальством из центральных или провинциальных ведомств, но перед вождем не испытывали такого чувства.

Даже деревенские женщины при встрече с ним были словоохотливыми и выкладывали перед ним все свои сокровенные мысли.

Так почему же вождь и простые трудящиеся массы в КНДР так прекрасно образуют одно целое?

По-моему, потому что он лучше всех хорошо знает жизнь рабочих и крестьян, глубоко чувствует и понимает чаяния народа, его эмоции и относится к ним с уважением.

А люди ощущают это и, не стесняясь, говорят ему все, что у них на душе, поскольку он понимает их и великодушно относится к ним.

Вот так великий вождь Ким Ир Сен – самый близкий сосед, одинаково относящийся ко всем людям.

В Корее есть поговорка «Сосед – дальний родственник».

Традиционно в Корее соседи имели близкие отношения. Радости, скорби и печали они переносили вместе и, несмотря на пороки и недостатки, поддерживали дружеские отношения.

Ким Ир Сен благодаря своему простому обращению с народом стал ему близким соседом. Он считал всех рабочих и крестьян, вообще трудовой народ, не только соседом, но и близким другом.

Если пойти по следам вождя после освобождения страны, можно узнать, что в этом есть нечто особенное. Это особенное – то, что он искал друзей среди простых рабочих и крестьян, берег их и любил.

Обычно люди дружат с людьми своего круга, но он больше дружил с рабочими и крестьянами, потому что считал себя сыном рабочих и крестьян, сыном трудящегося народа.

Ким Ир Сен считал их друзьями потому, что видел в них самых надежных строителей новой Родины.

После освобождения Кореи началось строительство новой страны – страны, где хозяевами станут народные массы. Если новая страна будет их страной, то они должны выполнять миссию и долг ее хозяев. И он искал среди них людей, которые стали его друзьями.

Это были рудокопы, шахтеры, сталевары, крестьяне, рыбаки.

Ким Ир Сен вышел из простого народа, крепко стоял среди народа и не уходил с позиции простого народа. Поистине, он – самый великий простой человек.

Президент Ким Ир Сен прежде, чем стать великим вождем, был великим простым человеком, ниспосланным с неба.

(Продолжение следует.)

По памятникам старины в провинции Северный Пхёнъан (6)

– Буддийская келья-грот Кымган –

При осмотре памятников старины в провинции Северный Пхёнъан меня заинтересовала буддийская келья-грот Кымган в горах Мёхян.

В государстве Корё, где буддизм был государственной религией, в целях его распространения построили в разных местах буддийские храмы и кельи. По той тенденции построили их много и в горах Мёхян, а одной из них была буддийская келья-грот Кымган.

Эта небольшая келья-грот находится в скальной пещере в середине горы примерно в 2 км к северу от начала долины Хабиро в горах Мёхян. Она построена в конце периода Корё. В ней есть 2 очень узких помещения с ондор *(отопляемый пол)*, где, кроме ваяния Будды, умещался лишь один человек для своего нравственного воспитания.

Буддийская келья-грот Кымган как редкая буддийская келья построена в гроте под большой скалой, заменяющей крышу. Длина ее фасада – 3 кана *(7,15 м)*, а боковых сторон – по 3 кана *(4,2 м)*. Комната, кухня и чулан находятся внутри грота, а наружу выступает только терраса с деревянным полом, длина которой в фасаде – 2 кана.

Балку под стрехой поддерживают 2 колонны, а вверху каждой из них имеется простая двухступенчатая подставка с деревянными декоративными элементами.

Эта келья не отличается ничем в строительной технике, но редкостна тем, что построена в гроте.

В горах Мёхян и сегодня можно увидеть буддийскую келью-грот Кымган, которая сохраняется в старом изначальном виде и показывает многим экскурсантам тонкий ум и талант наших предков.

Статья Ом Хян Сим,
фото Сон Дэ Хёка



Портрет великого монаха Сосан-дэса в келье-гроте Кымган и ее внешность.

Исторический рассказ

«Занимайся все 10 лет!»

– А ну, Хо *(имя Сок Бона)*, теперь и ты заканчивай!

Послышался голос матери, которая в темной комнате на кухонной доске нарезала длинные хлебцы на ломтики.

– Хорошо, мама, зажги, пожалуйста, свет.

В то время Хан Хо, который родился в году гемё *(1543 год)*, а в будущем прославился под псевдонимом Сок Бон, было всего 16 лет.

Хан Хо положил кисть, но немного обеспокоился. Мать на ощупь подожгла лучину, а затем ею зажгла светильник.

В комнате, где посветлело, мать рассматривала иероглифы, написанные сыном, а сын оглядывал нарезанные матерью ломтики хлебца.

– Мама, у тебя одинаковы все ломтики хлебца!

– А ты написал иероглифы неровно. Немедленно отправляйся к учителю и занимайся все 10 лет, как мы договорились в начале.

Опешивший Хан Хо сказал матери.

– Мама, мой учитель, говоря, что я вполне усвоил каллиграфию, велел мне вернуться домой и хорошо ухаживать за тобой. А в почерке никто несравним со мной, и ты напрасно беспокоишься. Ведь я при мысли, что тебе тяжело жить в одиночестве, не могу успокоиться. А ты, наверное, не тоскуешь по мне?

Но мать, поучая его, что тигр после смерти оставляет свою шкуру, а человек – доброе имя, велела сыну не появляться перед ней, пока он не поучится 10 лет.

Рано овдовевшая мать, взяв на себя и долю мужа, решила вырастить сына прекрасным человеком. Она 7 лет тому назад продала все скромное имущество, оставшееся от мужа, а вырученные деньги дала единственному 9-летнему сыну и, крепко договорившись не встречаться с ним 10 лет, вместе с попутчиком отправила его далеко к учителю частной школы – ее родственнику по материнской линии.

Оставшись одинокой дома и считая лишения радостью, она стала торговать тток *(паровые хлебцы)*, чтобы заработать деньги для платы за учебу занимавшегося вдали сына.

Неумолимая мать не отменила своего решения, и сыну пришлось снова покинуть родной дом для занятий каллиграфией.

Но в пути он решил доучиться каллиграфии не у бывшего учителя, а пойти к известному каллиграфу, чтобы осуществить свои грезы.

Хан Хо с детства имел красивый почерк, но в то время самый красивый почерк в стране был у Син Хи Нама.

Мать дала ему рулон тонкого шелка и деньги на дорожные расходы, и Хан Хо направился в столицу.

Син Хи Нам поселил его в гостиной своего дома и, проверив у него талант в писании, поручил ему писать важные документы. С тех пор Хан Хо становился известным под именем Сок Бон.

Как говорят, что ученик, в конце концов, опережает своего учителя, так и Хан Хо спустя примерно 3 года с тех пор, как он начал учиться у Син Хи Нама, под псевдонимом «Хан Сок Бон» стал известен и внутри королевского дворца.

Через несколько лет он выдержал экзамен на государственную должность и был назначен уездным правителем, а затем в ведомстве сынмунвон занимал должность сачжагван *(чиновник по упорядочению дипломатических документов)*. Родившийся в бедной семье Хан Сок Бон происходил из низкого сословия, но находился на государственной службе. Дело в том, что недавно вступивший на престол король Сончжо, оценивая его каллиграфию, послал ему запись «Прекрасные руки как бы сотворил небожитель» и рекомендовал назначить его на государственную должность.

Когда посланники посещали другие страны, Хан Сок Бон сопровождал их в качестве писаря, от чего его почерк был широко известен и за рубежом. А иностранцы из разных стран при посещении Кореи считали большой радостью и гордостью покупку его рукописи. Имеется множество связанных с ним эпизодов.

Хан Сок Бон умер в 1605 году, когда ему было 62 года.

Его почерк остался на многочисленных эпитафиях, включая памятник с надписью у мостика Сончжук в Кэсоне, до сих пор передались и многие книги как образцы его почерка, в том числе «Каллиграфия Сок Бона» и «Запись Сок Бона из тысячи иероглифов». □

Хэгым с чистым и красивым тембром

Здравствуйте, дорогие зарубежные корейцы!

В рубрике «Национальный колорит» этого номера я желаю ознакомить вас с национальным музыкальным инструментом – хэгым.

Начав писать статью о хэгым, я будто бы слышу мелодию соло «Мой любимый цветок» на малом хэгым, которое на концерте корейских деятелей искусств в Японии, прошедшем в этом году в Пхеньянском Большом театре в честь Дня Звезды, исполнила артистка Оперной труппы «Кымгансан» Рян Сон Хи.

Послушав ее игру, Юн Ён Хва – член Ассоциации корейцев в Китае сказала, что в Китае есть хокун, схожий с хэгым, но тембр у хэгым более чистый и красивый, и попросила написать о нем в журнале.

По ее просьбе я в этой статье расскажу о типичном национальном музыкальном инструменте хэгым, созданном нашими предками в древние времена и развитом на протяжении тысячелетий.

Хэгым как присущий Корее струнный музыкальный инструмент использовался уже с периода государства Древней Чосон, называясь также хогым или кегым.

Строение корпуса хэгым простое, но своеобразен его чистый и красивый тембр с богатой образностью. Вначале хэгым, сделанный жителями государства Древней Чосон, состоял из резонансного корпуса, похожего на малый барабан, и грифа с двумя струнами, натянутыми вдоль него. А звуки издавали, водя по двум струнам засунутой между ними бамбуковой пластинкой. Распространенный в народе хэгым с периода государства Корё, называя «кегым», использовали и в королевском дворце. Именно в то время струнный музыкальный инструмент, на котором играли, водя по двум струнам бамбуковой пластинкой, был модифицирован в струнный смычковый инструмент, на котором играют, водя по струнам смычком с пучком конских волос.

Для углубления понятия о хэгым я посетила народного артиста Син Рюра – преподавателя кафедры национальной струнной музыки Музыкального университета имени Ким Вон Гюна.

В то время он читал персональную лекцию в аудитории. Я узнала слушательницу Рян Сон Хи, играющую на хэгым в Оперной труппе «Кымгансан». Она в прошлом году стала лауреаткой художественной премии «16 февраля», а как авторитет дала сольный концерт в Токио Японии.

Син Рюр, говоря, что он заканчивает лекцию, добавил, что сейчас у живущих в Японии корейцев царит страсть к игре на хэгым, что они используют хэгым, сделанные на Пхеньянской фабрике музыкальных инструментов и специалистами изготовления музыкальных инструментов в Музыкальном университете имени Ким Вон Гюна.



Игра на хэгым.



Отмечая, что хэгым, хотя имел давние традиции, порой издавал сиплый звук, имел недостатки в функции или игре, он объяснил:

– Хэгым в 1970-е – 1980-е годы в ходе модифицирования подразделили на 4 вида – малый хэгым, средний хэгым, большой хэгым и басовый хэгым, из которых состоит подгруппа хэгым. Эти 4 вида хэгым с округлой декой в виде горлянки идентичны в форме, но отличаются в размере. Все виды хэгым имеют по 4 металлические струн разной толщины, а настраиваются в квинту. Тональность всех видов хэгым – си-бемоль. Модифицированные хэгым сохраняют свой прежний присущий ему тембр, чистый и нежный резонанс без сиплости звука, имеют более высокую громкость и широкий диапазон, большие возможности в исполнении и выражении. Эти 4 вида хэгым, являясь одной из основных подгрупп национальных духовых и струнных музыкальных инструментов, играют весьма важную роль в смешанном оркестре нашего образца.

Малый хэгым как дискантовый музыкальный инструмент среди 4 видов хэгым имеет самый высокий регистр и красивый тембр, что способствует национальному колориту, разновидности методов игры и образности, так что его широко используют в сольном номере.

Дорогие зарубежные корейцы!

Если вы хотите послушать популярные соло на малом хэгым народного артиста Син Рюра «Не плачь, Ыль Нам!», «Жаворонок» и «Хвэянниллири», то слушайте Пхеньянское радио в 23 часа.

Статья и фото Ён Ок

Почтенный военачальник Мёнрим Дап Бу

Уроженец ённабу *(одна из административных единиц)* Мёнрим Дап Бу *(67 – 179 гг.)* был военачальником государства Когурё.

Он в 165 году совершил переворот, направленный против тирании короля Чхадэ, и возвел на престол Синдэ. За эту заслугу он, получив высший сан пхэчжа, был назначен председателем госсовета, взял в свои руки и все права на военные дела в центре и на периферии.

Став главнокомандующим когурёской армии, он укреплял военную мощь страны и деятельно вел борьбу за изгнание позднеханьских оккупантов с земли, принадлежавшей в прошлом Древней Чосон.

Именно в такое время войска государства Поздняя Хань в декабре 172 года совершили крупномасштабное вторжение в Когурё.

Получив экстренную весть о наступлении огромного контингента позднеханьских войск на столицу, феодальные правители Когурё созвали совещание для принятия защитных мер, где многие предложили воевать с агрессорами, используя выгодный ландшафт гор.

Но Мёнрим Дап Бу отметил, что ханьские войска, надеясь на свое численное и материально-техническое превосходство, пытаются провести молниеносную войну. Говоря, что в таких обстоятельствах противостоять им малым числом наших войск – это безрассудное военное действие, он настаивал применить тактику «чхонья сусончжон *(крепко защищать крепость, опустошив все вокруг нее)*».

Король согласился с ним и повелевал стойко защищать крепость, изолировав ее от внешнего мира. Итак, враги стали валиться из-за голода и, в конце концов, начали беспорядочно отступать.

Ждавший этого момента Мёнрим Дап Бу во главе многотысячной конной армии стал преследовать агрессоров и нанес им такой сокрушительный удар, что, говорят, «у них ни один конь не вернулся домой».

После смерти Мёнрим Дап Бу король лично сам приехал на место траура и выразил соболезнование, на 7 дней отменил утренние церемонии придворных, велел похоронить его, отменно справив обряд захоронения, и расположить там более 20 дворов сторожей кладбища. □

Естественные реликты нашей Родины (16)



Синвонское гинкго.

Кроме того, в провинции Южный Хванхэ к естественным реликтам относятся также синвонское гинкго, канхоская липа *(Tilia semicostata)*, ёнъанское гинкго, куворсанская горная косуля, чаньёнская корейская корова и др.

Синвонское гинкго находится в 3 км к юго-западу от центра села Кенам уезда Синвон в провинции Южный Хванхэ. Как самое старое и большое дерево среди гинкго в синвонской местности оно, имея значение в приумножении живописности, определено естественным реликтом и находится под охраной. Это женское дерево посадили примерно в 1530 году. Его высота – 26 м, окружность комля – 7 м, а ствола на высоте груди человека – 6,8 м, диаметр кроны с востока на запад – 15 м, с севера на юг – 20 м. На стволе и ветви есть небольшие дупла, но от отменного ухода оно ежегодно дает около 200 кг плодов.

Канхоская липа растет перед павильоном Тэун в буддийском храме Кансо – памятнике старины в селе Канхо уезда Пэчхон. Ее пересадили 5-летним деревом из Хванчжу примерно в 1900 году. Высота дерева – 20 м, окружность комля – 2,7 м, а ствола на высоте груди человека – 1,9 м, диаметр кроны – 8 м.

Обычно липа растет до 15 м, но канхоская липа по сравнению с возрастом выросла выше. Она имеет значение в изучении распространения и особенностей вегетации канхоской липы как эндемического растения, поэтому определена естественным реликтом и находится под тщательной охраной.

Ёнъанское гинкго находится в селе Хонам уезда Ёнъан. Это старое дерево, приумножающее красоту деревни на морском побережье, определено естественным реликтом и находится под охраной и уходом. Его посадили примерно в 1230 году.

Высота дерева – 19 м, окружность комля – 8,5 м, а ствола на высоте груди человека – 8 м, диаметр кроны – около 16,5 м. От ствола на высоте 2 м отходит много ветвей. Хотя это дерево очень старое, но дупла на комле и стволе заделаны хорошо, и оно прекрасно растет и испускает много ростков около комля.

Ёнъанское гинкго.







Куворсанская горная косуля.



Чаньёнская корейская корова.

Куворсанская горная косуля обитает на южном склоне горы Кувор – в местности села Вольчжон в уезде Анъак, села Чхурын и села Кохён в уезде Самчхон. Она распространена у подножия сопки с пологим склоном, где смешанно растут низкорослые деревья и кустарники. В этой местности косуля днем обычно отдыхает, лежа ничком в чаще или углублении, и редко выходит за пределы места действий.

Горная косуля является эндемическим подвидом семейства оленей нашей страны, а эта местность – типичный район ее распространения.

Чаньёнскую корейскую корову разводят в местности села Кымса и села Кванчхон уезда Чаньён. В ней на севере высится несколько гор, ее запад примыкает к Корейскому Западному морю, а от плодотворной почвы и подходящей влажности имеются оптимальные условия для жизни флоры.

Чаньёнская корейская корова имеет крепкие мускулистые ноги и туловище, уравновешенное телосложение. В частности, хорошо развита передняя часть тела, высоки плечи, широк промежуток между задними ногами. Масса самца – почти 500 кг, а самки – около 400 кг. Все тело покрыто желто-коричневой шерстью.

Она оценивается одной из лучших пород коровы в стране, а в местности села Кымса и села Кванчхон – основного места ее разведения, приняты государственные меры для сохранения чистой породы чаньёнской корейской коровы.

Пэк Хён Сон,
заведующий кафедрой Педагогического университета имени Ким Хен Чжика

Элементарные знания

Сосанская крепость

Сосанская крепость на горе Со в квартале Соннэ Мангендэского района в городе Пхеньяне была вспомогательной крепостью для обороны столицы государства Когурё. Она занимала некоторую площадь в юго-восточной части от главной, высотой 92, 6 м, вершины горы Со.

Крепость как типичную горную крепость коробонского стиля *(охватывающего территорию между вершинами горы)* периода Когурё возвели, соединив 3 вершины по гребню горы. Длина окружности крепости – около 2170 м, она сооружена в виде прямоугольника из хорошо обтесанных четырехугольных пирамидальных камней.

В крепостной стене и в разных местах внутри крепости раскопано много обломков красных и серых черепиц, найдены железные наконечники стрел и железные латы. Раскопанные реликвии доказывают, что эта крепость, воздвигнутая в период Когурё, использовалась и в период государства Корё.

Сосанская крепость сооружена в 552 – 586 годах, во время строительства Пхеньянской *(Чанъанской)* крепости. В Когурё, основав своей столицей Пхеньян, соорудили ее вспомогательной крепостью для обороны столицы. Она представляет собой ценный исторический материал в изучении высокой техники сооружения крепостей, истории и культуры периода Когурё. □

Одуванчик в щели скалы

В некой деревне у подножия горы, где журчал текущий ручей, жили девушка Тыльнё и парень Оксвэ, батрача у жадного богача.

По вечерам Оксвэ, пригоняя стадо овец с пастбища, у ивняка на дамбе речки встречался с Тыльнё, приходившей стирать одежду.

Когда богач куда-то посылал кого-нибудь из них, они оставляли веточку с известием в щели скалы у ивняка. И чувство их любви возрастало с каждым днем, словно весенние побеги.

А жадный богач замышлял послать красивую Тыльнё придворной прислугой в королевский дворец, чтобы, получив много новой земли и высокую должность, скопить больше богатства.

Богач долго раздумывал так и сяк, затем вызвал Оксвэ и сказал:

– Я знаю, что ты любишь Тыльнё, а без денег вы не сможете вести супружескую жизнь. Ходят слухи, что в северных местах растет много женьшеня. От продажи одного его корня можно выручить деньги для покупки дома и пахотной земли. А ты сможешь выплатить мне и долги.

Небывало радушное поведение богача ошеломило Оксвэ, но он подумал: «В сезон женьшеня богач, наверное, гонится за наживой. В северных районах страны обитает много хищников, включая тигров и медведей, и ему лучше послать меня, не имеющего ни одного родного. А его болтовня о выплате долгов – это сплошная ложь, но я непременно вернусь и достойно увезу к себе Тыльнё».

Собравшись в путь, он в следующий день направился на север.

А богач, желавший даже сплясать от удачи своей затеи, сговорился с правителем уезда выбрать Тыльнё придворной прислугой.

Тыльнё, проливая горькие слезы, в ту же ночь пришла к ивняку вдоль дамбы, оторвала тесемку от своей желтой кофты и, всунув ее в щель скалы, шепнула:

– Милый Оксвэ, меня больше не будет на белом свете. Когда ты вернешься, тебя вместо меня встретит эта желтая тесемка. Рассматривая ее, не забывай меня, бедную девушку.

В тот день и небо, казалось, почернело от грусти, а непрерывно моросящий дождь мочил горы и поля. Его капли, втекая в трещины скалы, промочили тесемку Тыльнё. А из пропитанной девичьими слезами тесемки вытекала желтая вода и просачивалась в щель скалы. Из нее впоследствии проросло травянистое растение, на котором расцвели желтые цветы. Но Оксвэ не вернулся и после того, когда они отцвели. Вместо цветов появились семена с пушинками, которые, разносясь ветром, долетели до того леса, где находился Оксвэ.

При их виде парня осенила странная мысль, и он последовал за опушенным семенем. Оно остановилось перед скалой, где он встречался с Тыльнё. Сунув руку в щель скалы, Оксвэ вынул, к удивлению, желтую тесемку.

Узнав у соседки все обстоятельства трагедии Тыльнё, он поджег дом богача и покинул село. Позже в селе ходили слухи, что он переселился в таежные дебри.

И впоследствии из щели скалы, возле которой встречались Тыльнё и Оксвэ, продолжали расцветать желтые цветы.

Сельчане назвали их «миндыльнё», исходя из фамилии и имени жизнестойкой Тыльнё, а по истечении долгого времени они стали называться «миндылле *(одуванчик)*». □

Желая суверенитета, демократии и объединения

Прошло 38 лет с тех пор, как в мае 1980 года в южнокорейском городе Кванчжу вспыхнуло массовое народное восстание в знак протеста против бесчинства военно-фашистской клики Чон Ду Хвана.

Кванчжуское народное восстание являлось патриотическим сопротивлением южнокорейцев против США и фашистского режима военных диктаторов Южной Кореи, за осуществление суверенитета, демократии и объединения страны, а также – их массовым вооруженным выступлением, чтобы сражаться не на жизнь, а на смерть против беспощадных вооруженных репрессий диктаторской властью.

В Южной Корее после ликвидации диктатора «реформированной системы» небывало громко зазвучали голоса южнокорейцев, желающих суверенитета, демократии и объединения страны.

С марта того года во всей Южной Корее активизировалась антифашистская борьба учащейся молодежи и южнокорейцев за демократизацию общества. Чтобы сорвать ее и сохранить колониальный военно-фашистский диктаторский режим, военная хунта Южной Кореи 17 мая ввела во всей стране «чрезвычайное военное положение» и всесторонне подвергла зверским репрессиям прогрессивные силы, стремящиеся к суверенитету, демократии и объединению страны.

Гнев южнокорейцев достиг апогея, и, в конце концов, вспыхнуло Кванчжуское народное восстание.

Учащаяся молодежь и горожане Кванчжу 18 мая провели «антиправительственную» демонстрацию, скандируя лозунги «Отменить чрезвычайное военное положение!», «Упразднить реформированную систему!», «Чон Ду Хвана в отставку!», «Осуществить демократические реформы!», «Создать демократическое правительство!» и др.

К ним примкнули жители окрестностей города Кванчжу, и численность повстанцев возросла до сотни тысяч человек. Они сами вооружили себя и, отважно сражаясь с «карательными войсками», отстаивали город целых 10 дней.

Горожане Кванчжу встали на борьбу против фашистской клики Чон Ду Хвана, варварски репрессирующей мирную демонстрацию.



Военно-фашистская клика Чон Ду Хвана, обеспокоенная неколебимой борьбой повстанцев, на рассвете 27 мая при энергичной поддержке американских оккупантов внезапно бросила на подавление восстания десятки тысяч «карателей» из воздушно-десантного спецназа, пехотных дивизий, механизированных войск и авиачастей, поддерживая их танками, БТР, самолетами, огнеметами и тяжелой артиллерией, и устроила кровавую бойню горожан.

Город Кванчжу мгновенно погрузился в море крови. Из-за неописуемо зверских репрессий военно-фашистской кликой Чон Ду Хвана и коварных происков поддерживавших ее США было убито более 5 тысяч, а ранено – свыше 14 тысяч невинных горожан.

По сообщениям СМИ Южной Кореи, предатель Чон Ду Хван в последнее время подозревается в том, что во время Кванчжуского народного восстания давал приказы «карательным войскам» открыть из авиапулеметов огонь по повстанцам.

Комиссия специального расследования «18 мая» в течение 5 месяцев собрала и проанализировала множество материалов о том восстании, провела опрос связанных с ним воинских частей и тогдашних военных. В ходе этого выяснилось, что Чон Ду Хван с 21 мая 1980 года не раз приказывал стрелять по повстанцам и горожанам из авиапулеметов вертолетов-штурмовиков. Итак, на подавление Кванчжуского народного восстания было брошено более 40 вертолетов, а 21 и 27 мая они беспорядочно обстреливали горожан Кванчжу. Они подвергались огню даже дальнобойной артиллерии.

Подтверждено и то, что в то время Чон Ду Хван лично сам командовал всеми операциями по подавлению восстания. Проводя операции по кровавой бойне, он беспощадно расправился с горожанами, вставшими на борьбу за демократию, и превратил Кванчжу в «город крови», где витает смерть. А в зверстве и жестокости это преступление в крупнейшем массовом убийстве невинных горожан беспрецедентно в истории Востока и Запада.

Различные слои населения Южной Кореи и сегодня с горящими свечами справедливости, с тем отважным духом борьбы, с которым провозгласили позорный крах клики изменницы Пак Гын Хе, активизируют борьбу за уничтожение консервативных сил, таких, как Чон Ду Хван и Ли Мён Бак, которые прибегали к низкопоклонству, предательству и диктатуре, выступают против объединения страны.

Южнокорейцы, поднявшиеся на справедливую борьбу за суверенитет, демократию и объединение страны, единогласно говорят, что в отрыве от ликвидации в истории почвы появления реакционеров и укоренившихся пороков снова настанет мрачный период.

Собкор

Неизбежная участь крупного коррупционера

В Южной Корее непрерывно раскрываются прямые улики, разоблачающие крупные коррупции предателя нации Ли Мён Бака, и это ставит его в безвыходное положение.

Он во время властвования совершил неисчислимые преступления, включая присвоение расходов на спецзадания агентов разведслужбы, подозрение в подлинности владельца компании «DAS», скрытие итогов расследования преступлений в киберкомандовании и нелегальный надзор за гражданскими лицами.

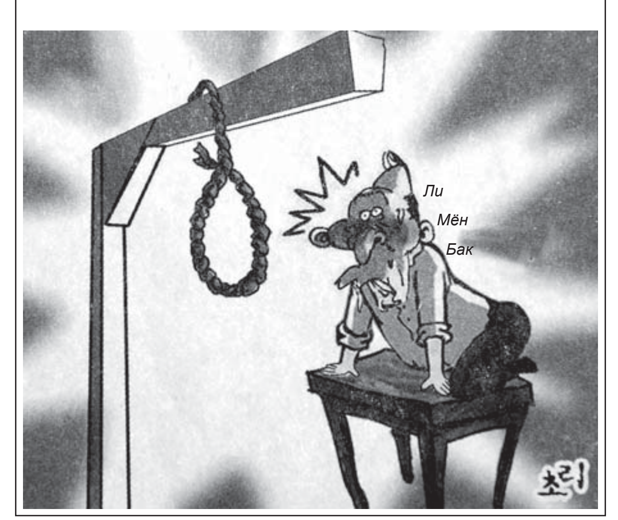
Говорят, Ли Мён Бак, помешавшийся на грабеже денег, всякими коварными способами получил взятки общей суммой в 10 млрд. вон.

До сих пор он отрицал все улики, настаивая, что они не касаются его, но теперь ему некуда деваться от них.

В связи с этим различные слои южнокорейского населения возвышают голоса, требуя выявить полную истину его преступлений, а СМИ Южной Кореи рецензируют, что Ли Мён Баку, как Пак Гын Хе, придется надеть кандалы и хлебать тюремную похлебку.

В поговорке говорится, что шила в мешке не утаишь, так что общественное мнение непременно предаст суду истории Ли Мён Бака как главаря крупнейших коррупций, обезумевшего от корыстолюбия и мошенничества, и это его неизбежная участь.

Собкор



Действия консерваторов вопреки велению времени

Южнокорейские группы консерваторов, в том числе «Партия свободной Южной Кореи *(ПСЮК)*», в панике лезут из кожи вон, чтобы преградить разрядку напряженности на Корейском полуострове, настающую от инициативных и искренних усилий КНДР.

Представитель «Партии свободной Южной Кореи» – предатель нации Хон Чун Пхё, почти каждый день озлобленно клевещет, что нынешний диалог есть «маскировка под мир», «драма-надувательство о мире между Югом и Севером». А представитель ПСЮК в парламенте и ее глашатай, выступая наперебой, злостно разглагольствуют, что «не могут не сомневаться в намерении и искренности», «ни в коем случае нельзя аннулировать принцип санкций», если кому-то проложат «покрытый цветами путь», то «безопасности Южной Кореи придется проторять тернистую дорогу». Они скандалят, пытаясь изо всех сил подорвать атмосферу оздоровления межкорейских отношений.

Выдавая себя якобы партией «за безопасность», ПСЮК норовит собрать консервативные силы для предстоящих муниципальных выборов в июне этого года. А ее бесчинство – это предсмертная агония шайки невиданных изменников, которые оказались на грани трагического краха, будучи выброшеными из потока истории к национальному примирению и сплочению, миру и объединению Родины.

В последнее время невиданно усиливается воля корейцев к объединению страны, а стремление к национальному примирению и сплочению, миру и объединению Родины становится тенденцией времени. А это есть ценный результат твердой воли и активных усилий КНДР.

Как известно, исходя из крепкой решимости – устранить недоверие и конфронтацию между Севером и Югом, открыть широкий путь к самостоятельному объединению Родины, КНДР с любовью к стране и нации выдвинула новый курс на оздоровление межкорейских отношений и прилагает искренние усилия к его реализации.

В этом курсе точно освещены все вопросы, которые следует решить непременно сейчас на пути к сплочению нации и объединению Родины. К примеру, вопрос о разрядке острой военной напряженности на Корейском полуострове и создании на нем мирной обстановки, вопрос об активизации создания атмосферы стремления к национальному примирению и объединению страны, вопрос о выполнении под высоко поднятым знаменем национальной самостоятельности своих обязанностей и роли перед эпохой и нацией.

Вся корейская нация и международное сообщество горячо одобряют и поддерживают принципиальную позицию и искренние усилия КНДР для создания новой истории в деле объединения Родины и защиты мира и стабильности на Корейском полуострове и во всем мире.

Но только консервативные группы Южной Кореи, в том числе «ПСЮК», с пеной у рта бросают вызов стремлению нации и велению времени, бешенствуя, чтобы теплый ветер к примирению, сплочению и миру обратить в студеный ветер к конфронтации.

А это не что иное, как предсмертная агония изменников нации, противников воссоединения, исторически прибегающих к коварной «торговле безопасностью», проводя последние дни грязной жизни.

Преступные антиобъединительные действия консервативных сил Южной Кореи непростительны. Опираясь на внешние силы, они под вывеской «безопасности» мешали примирению и сплочению нации, обостряли межкорейскую конфронтацию и опасность новой войны.

После опубликования Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня в межкорейских отношениях настали большие перемены, но изменник нации Ли Мён Бак, шумя о «потерянных 10 годах», безжалостно растоптал межкорейские декларации, стимулировавшие эпоху объединения 15 июня. Сфальсифицировав инцидент с потоплением корвета «Чхонан», он под этим предлогом принял «меры от 24 мая», чтобы всесторонне преградить межкорейские отношения.

А изменница нации Пак Гын Хе совершила больше преступлений, чем Ли Мён Бак. Отбросив национальное примирение, единство и оздоровление межкорейских отношений и трубя о «безопасности», она бесновалась, чтобы усилить «союз» с внешними силами и давление на КНДР, ввести больше санкций против нее. Итак, порвалась и последняя нить межкорейского сотрудничества, а на Корейском полуострове создалось взрывоопасное положение, чреватое возникновением в любое время новой войны.

Не только это! В декабре 2016 года Пак Гын Хе и под импичментом, пыталась подавить вооруженными силами демонстрации южнокорейцев с горящими свечами. А позади нее, прибегавшей вопреки настроению народа к антинародному деспотизму, всегда стояли консервативные силы. Однако же они еще не бросают дурной антиобъединительной привычки, а, наоборот, пытаются усугубить более противоборство с соплеменниками.

Бесчинство «ПСЮК» к безрассудному противоборству связано с ее злонамеренными амбициями преградить под маской «обеспечения безопасности» повышающееся в различных кругах южнокорейцев настроение к примирению нации, их стремление к объединению путем коалиции с Севером, и собрать консервативные силы перед муниципальными выборами.

Однако все круги южнокорейцев сильнее форсированно ведут борьбу против консерватизма и за ликвидацию укоренившихся пороков консервативных сил, не пренебрегающих ничем для осуществления своих грязных политических амбиций.

Пусть не прекращает бесноваться обреченный на гибель сброд эпохи, но история будет продвигаться вперед, сметая и подвергая суровой каре тех, кто действует вопреки общественному мнению.

Ким Соль Ми

Юмор

Бойкий ответ



Учитель в начале урока, делая перекличку, позвал:

– О Сам Дор!

– Я! – слабым голосом отозвался Сам Дор.

– Ты что таким голосом, как девчонка?! Надо отвечать бойко и громко, как выстрел из орудия.

В следующий день учитель, проверяя посещаемость, позвал:

– О Сам Дор!

– Бах! – крикнул Сам Дор.

– Ха-ха-ха, – засмеялись ученики, а учитель был ошеломлен. □

Амбиции Японии к заморской экспансии

Япония поднимает военную истерику для заморской экспансии.

Ее премьер-министр Абэ, выступая с политической речью в нижней палате парламента, шумел, что под знаменем «пацифизма» предпримет все усилия для обеспечения мира во всем мире и его процветания, будет стараться для укрепления обороноспособности, необходимой реально для «защиты граждан».

И министр обороны Онодэра повторял его слова, как попугай.

Япония, активизируя военные действия, вкупе с США проводит разные военные учения. В день выступления Абэ с политической речью в воздушном пространстве Японии американские стратегические бомбардировщики «B-52» бешено провели военные учения совместно с истребителями «F-15» японских ВВС «самообороны».

Это ясно отражает амбиции Японии к заморской экспансии, норовящей под вывеской «мира» стать страной, способной вести войну.

Общеизвестно, что военная мощь Японии равносильна с военными державами. Она имеет технические способности для разработки в любое время ядерного оружия. Не удовлетворяясь этим, она настырно, более открыто стремится к милитаристской державе. Из бюджета на 2018 финансовый год она выделила на военные нужды небывалую до сих пор сумму в размере 5 триллионов 191,1 миллиардов иен.

Большая часть колоссальных военных расходов идет на покупку новой американской системы ПРО «иджис ошо», вызывающей тревогу и у соседних стран, крылатых ракет большой дальности для воздушного базирования, истребителей «F-35A», субмарин, нового эсминца и других современных вооружений.

В январе этого года на японской базе Мисава впервые дислоцировались ведущие истребители следующего поколения «F-35A», поставка которых, говорят, продолжится и в дальнейшем.

Япония планирует установить на них ракеты «Джоинт страйк», имеющие максимальную дальность полета около 500 км и способные нанести удар по вражеским объектам. Она уже стягивает современные вооружения для наступления, в том числе новейший истребитель «F-35» типа стелса и радиусом дальних действий, самолет-заправщик «KC-46A» с дальностью полета более 12 тыс. км, самолет «E-2D» для раннего предупреждения и беспилотный разведчик «Глобал гавк». С каждым днем все активизируются ее действия для укрепления своей военной мощи.

Кроме того, Япония норовит изменить действующую конституцию с целью полной ликвидации юридического механизма, мешающего реализовать стремление к военной державе и заморской экспансии. Уже легализировано использование прав ее «сил самообороны» на «коллективную оборону» и значительно расширен театр их военных действий за рубежом. А теперь Япония пытается, изменив конституцию, легализировать обладание вооруженными силами, способными вести войну, и вернуть себе право на ведение войны.

Все эти факты ясно показывают, какой степени достигла ее истерика для заморских экспансий.

Японии как военной преступнице запрещено быть военной державой и принимать участие в войне. Однако она под покровительством заокеанского монстра – США, развивает способности к превентивной атаке и лихорадочно стремится к заморской экспансии.

Совместные учения истребителей японских ВВС «самообороны» с американскими стратегическими бомбардировщиками есть военные действия на этапе реализации плана Японии.

Знамя эгиды «пацифизма» и «необходимой реально обороноспособности», о чем шумят японские правящие круги, показывает их намерение обрести облик и способности такого государства, которое готово к ведению войны. Это говорит, что она пытается снова стать властелином Азии, с огнем и мечом пройдя обширный материк, как в первой половине прошлого столетия.

Японии следует не терять рассудок в плену притязаний на заморскую экспансию, а охладить свою голову, горячую от амбиций к новой агрессии. Ей надобно бы точно понять изменения в сегодняшних реалиях и серьезно поразмышлять, что на свете нет глупее ее попыток к реализации старой бредовой мечты.

Японии надо бы разумно вести себя, ясно поняв, что в противном случае будет потоплена целиком вся японская островная страна.

Квон Чон Нам



Туризм в Корее

Снимайте усталость игрой в кегли!

Пхеньянский кегельбан находится на живописном берегу реки Тэдон. Он построен в своеобразном виде, напоминающем 3 колпака. По случаю 82-летия великого вождя Ким Ир Сена и 52-летия Полководца Ким Чен Ира его преподнесли в подарок корейская предпринимательница в Японии Квон Ён Сук и члены ее семьи.

Кегельбан, состоя из одного подземного и 2 надземных этажей, оснащен современным кегельным оборудованием с 40 дорожками, управляемым компьютерами. В нем имеются также разные игротеки, ресторан, магазин и другие пункты бытового сервиса.

Кегельбан обустроен безупречно и для проведения международных соревнований. Здесь каждый день многие люди весело проводят время отдыха, занимаясь физической закалкой.

Игрой в кегли могут заниматься все люди, без исключения. При сбивании одним шаром всех 10 кеглей они от ликования быстро снимают накопившуюся за день усталость. □



Весной на улице Чханчжон. *Фото Ким Сон Чхора*

Фейерверки праздничного салюта на ночном небе приумножают красоту прелестного весеннего пейзажа на улице Чханчжон, а в высотных жилых домах на ней раздается счастливый смех трудящихся, радующихся нежному весеннему аромату.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp ☎ – 882137 E-mail: flph@star-co.net.kp